USER MANUAL

RC-5/RC-5+/RC-5+TE

English	1 - 8
Deutsch	9 - 16
Português	17 - 24
Español	25 - 32
Français	33 - 40
Italiano	41 - 48
Русский	49 - 56
한국어	57 - 64
日本語	65 - 72

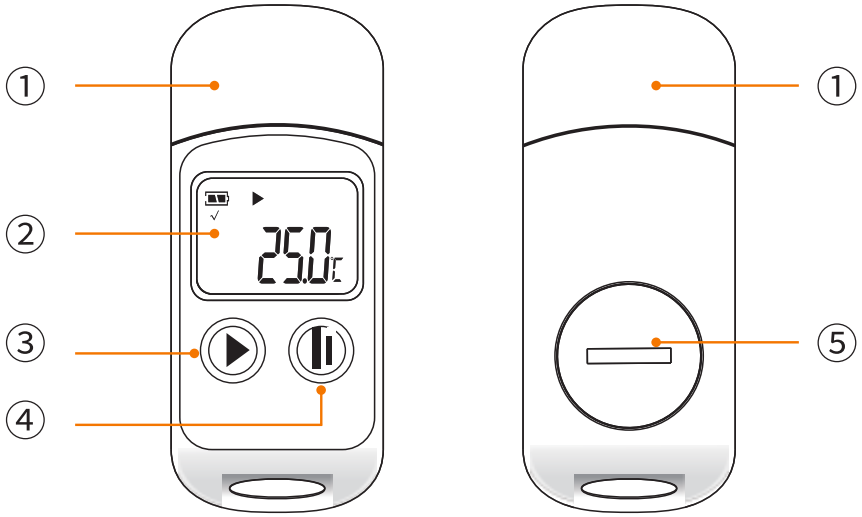
Elitech®

Innovation Preceding All

Overview

The RC-5 series are used to record the temperature/humidity of foods, medicines and other goods during storage, transportation and in each stage of the cold chain including cooler bags, cooling cabinets, medicine cabinets, refrigerators, laboratories, reefer containers and trucks.

RC-5 is a classic USB temperature data logger used in a wide range of applications around the world. RC-5+ is an upgraded version that adds the functions, including automatic PDF reports generation, repeat start without configuration, etc.



① USB Port	④ Right Button
② LCD Screen	⑤ Battery Cover
③ Left Button	

Specifications

Model	RC-5	RC-5+/TE
Temperature Measurement Range	-30°C~+70°C (-22°F~158°F)*	
Temperature Accuracy	±0.5°C/±0.9°F (-20°C~+40°C); ±1°C/±1.8°F (others)	
Resolution	0.1°C/°F	
Memory	Maximum 32.000 points	
Logging Interval	10 seconds to 24 hours	10 seconds to 12 hours
Data Interface	USB	
Start Mode	Press button; Use software	Press button; Auto start; Use software
Stop Mode	Press button; Auto stop; Use software	
Software	ElitechLog, for macOS & Windows system	
Report Format	PDF/EXCEL/TXT** by ElitechLog software	Auto PDF report; PDF/EXCEL/TXT** by ElitechLog software
Shelf Life	1 year	
Certification	EN12830, CE, RoHS	
Protection Level	IP67	
Dimensions	80 x 33.5 x 14 mm	
Weight	20g	

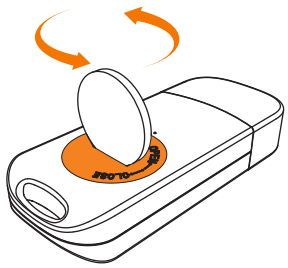
** At ultralow temperature, the LCD is slow but does not affect normal logging. It will be back to normal after the temperature rises.*

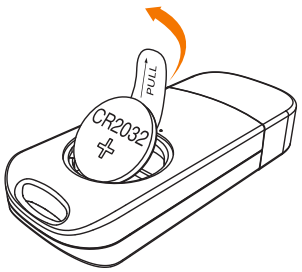
*** TXT for Windows ONLY*

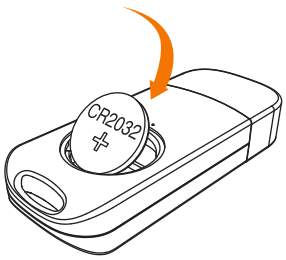
Operation

1. Battery Activation

(1) Turn the battery cover counterclockwise to open it.
(2) Gently press the battery to hold it in position, then pull out the battery insulator strip.
(3) Turn the battery cover clockwise and tighten it.







2. Install Software

Please download and install the free ElitechLog software (macOS and Windows) from Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download or Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software or Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br.

3. Configure Parameters

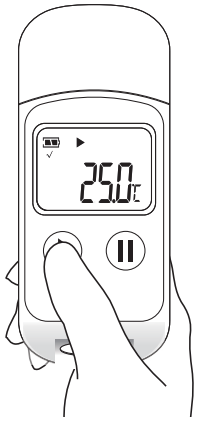
First, connect the data logger to the computer via USB cable, wait until icon shows on the LCD; then configure via:

ElitechLog Software:

- If you do not need to change the default parameters (in **Appendix**); please click **Quick Reset** under **Summary** menu to synchronize local time before usage;
- If you need to change the parameters, please click the **Parameter** menu, enter your preferred values, and click the **Save Parameter** button to complete the configuration.

Warning! For first time user or after battery replacement:
*To avoid time or time zone errors, please make sure you click **Quick Reset** or **Save Parameter** before usage to sync and configure your local time into the logger.*

4. Start Logging



Press Button:

Press and hold the button for 5 seconds until the ▶ icon shows on the LCD, indicating the logger starts logging.

Auto Start (RC-5+/TE only):

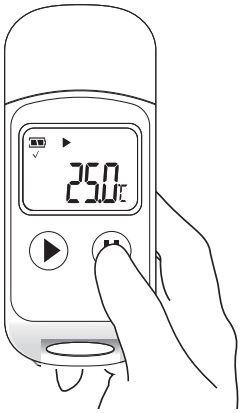
Immediate Start: The logger starts logging after removed from the computer.

Timed Start: The logger starts counting after being removed from the computer; it will start logging automatically after the set date/time.

Note: If the ▶ icon keeps flashing, it means the logger configured with start delay; it will start logging after the set delay time elapses.

5. Mark Events (RC-5+/TE only)

Double click the right button to mark current temperature and time, up to 10 groups of data. After marked, it will be indicated by Log X on the LCD screen (X means the marked group).



6. Stop Logging

Press Button*: Press and hold the button for 5 seconds until the icon ■ shows on the LCD, indicating the logger stops logging.

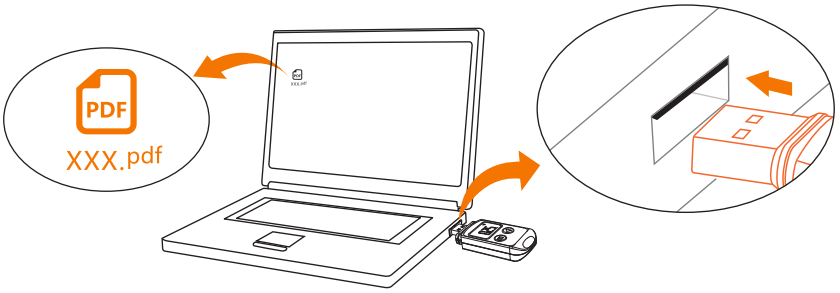
Auto Stop: When the logging points reach the maximum memory points, the logger will stop automatically.

Use Software: Open ElitechLog software, click **Summary** menu, and **Stop Logging** button.

*Note: *Default stop is via **Press Button**, if set as disabled, the button stop function will be invalid; please open the ElitechLog software and click **Stop Logging** button to stop it.*

7. Download Data

Connect the data logger to your computer via USB cable, wait until the icon shows on the LCD; then download via:



- **ElitechLog Software:** The logger will auto-upload data to ElitechLog, then please click **Export** to select your desired file format to export. If data failed for auto-upload, please manually click **Download** and then follow the export operation.
- **Without ElitechLog Software (RC-5+/TE only):** Simply find and open the removable storage device **ElitechLog**, save the auto generated PDF report to your computer for viewing.

8. Reuse the Logger

To reuse a logger, please stopped it first; then connect it to your computer and use ElitechLog software to save or export the data.

Next, reconfigure the logger by repeating the operations in **3. Configure Parameters***.

After finished, follow **4. Start Logging** to restart the logger for new logging.

*Warning! * To make space for new loggings, all previous logging data inside the logger will be deleted after re-configuration.*

*If you forgot to save/export data, please try to locate the logger in the **History** menu of ElitechLog software.*

9. Repeat Start (RC-5+/TE only)

To restart the stopped logger, you may press and hold the left button to start logging quickly without reconfiguration.

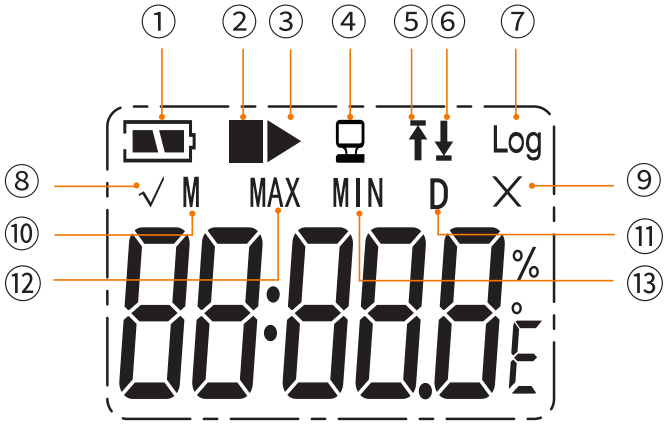
Please backup data before restart by repeating **7. Download Data - Download via ElitechLog Software**.

Status Indication

1. Buttons

Operations	Function
Press and hold the left button for 5 seconds	Start logging
Press and hold the right button for 5 seconds	Stop logging
Press and release the left button	Check/Switch interfaces
Press and release the right button	Back to the main menu
Double click the right button	Mark events (RC-5+/TE only)

2. LCD Screen



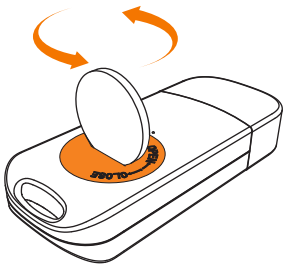
① Battery Level	⑦ Logging Points
② Stopped	⑧ No Alarm/Mark Success
③ Logging	⑨ Alarmed/Mark Failure
②③ Not started	⑩ Month
④ Connected to PC	⑪ Day
⑤ High Temperature Alarm	⑫ Maximum Value
⑥ Low Temperature Alarm	⑬ Minimum Value

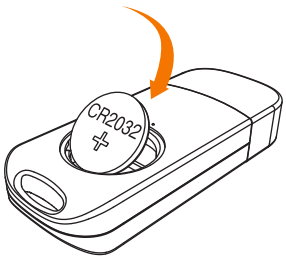
3. LCD Interface

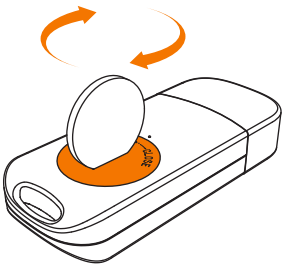
Temperature	-28.8°C	Current Date: M-D	M D 08-28
Logging Points	Log 13000	Maximum Temperature:	MAX 30.0°C
Current Time	08:00	Minimum Temperature:	MIN -18.8°C

Battery Replacement

1. Turn the battery cover counterclockwise to open it.
2. Install a new and wide-temperature CR2032 button battery into the battery compartment, with its + side facing upward.
3. Turn the battery cover clockwise and tighten it.







What's Included

- Data Logger x 1
- User Manual x 1
- Calibration Certificate x 1
- Button Battery x 1

Warning

- *Please store your logger at room temperature.*
- *Please pull out the battery insulator strip in the battery compartment before using.*
- *For first time user: please use ElitechLog software to synchronize and configure the system time.*
- *Do not remove the battery from the logger while it's recording.*
- *The LCD will be auto off after 15 seconds of inactivity (by default). Press the button again to turn on the screen.*
- *Any parameter configuration on ElitechLog software will delete all logged data inside the logger. Please save data before you apply any new configurations.*
- *Do not use the logger for long-distance transport if the battery icon is less than half as* .

Appendix

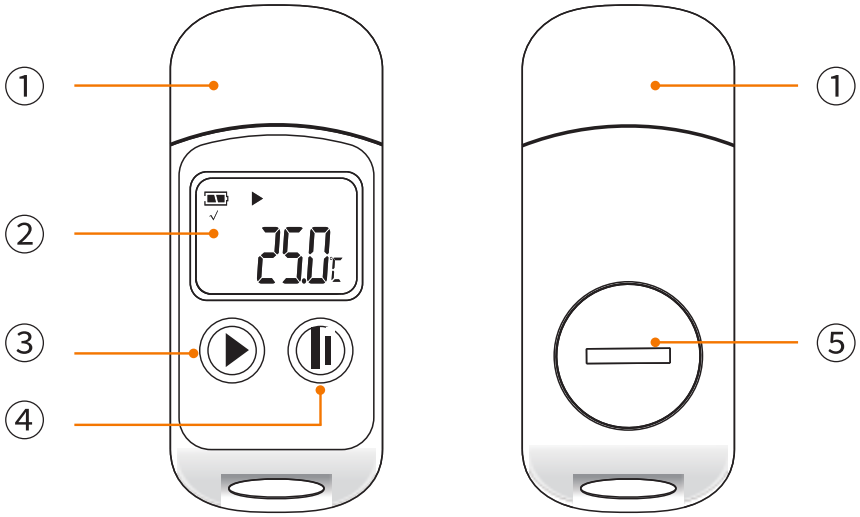
Default Parameters

Model	RC-5	RC-5+	RC-5+TE
Logging Interval	15 minutes	2 minutes	2 minutes
Start Mode	Press Button	Press Button	Press Button
Start Delay	0	0	0
Stop Mode	Use Software	Press Button	Press Button
Repeat Start		Enable	Enable
Circular Logging	Disable	Disable	Disable
Time Zone		UTC+00:00	UTC+00:00
Temperature Unit	℃	℃	℃
High Temperature Limit	60℃	/	/
Low Temperature Limit	-30℃	/	/
Calibration Temperature	0℃	0℃	0℃
Temporary PDF		Enable	Enable
PDF Language		Chinese/English	Chinese/English
Sensor Type	Internal	Internal	External

Überblick

Die RC-5-Serie wird hauptsächlich zur Aufzeichnung der Temperatur-/Feuchtigkeitsdaten von Lebensmitteln, Arzneimitteln und anderen Gütern während der Lagerung und des Transports verwendet. Es ist weit verbreitet in allen Aspekten der Kühlkette, wie Schattenschrank, Medikamentenschrank, Kühlschrank, Labor, Kühlcontainer, Kühlwagen und Kühltaschen, usw..

RC-5 ist ein klassisches USB-Temperaturaufzeichnungsgerät, das weltweit in verschiedenen Bereichen eingesetzt wird. RC-5 + ist eine aktualisierte Version, die Funktionen wie automatische Generierung von PDF-Berichten, sofortiger Start neuer Datensätze usw. hinzufügt.



① USB-Schnittstelle	④ Rechte Taste
② LCD-Bildschirm	⑤ Batteriefachdeckel
③ Linke Taste	

Technische Parameter

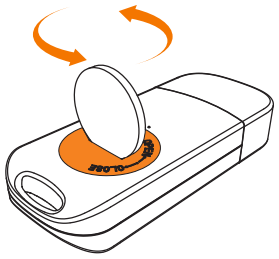
Modell	RC-5	RC-5+/TE
Temperaturmessbereich	-30 °C~+70 °C (-22 °F~158 °F)*	
Genauigkeit der Temperaturmessung	±0,5 °C/±0,9 °F (-20 °C~+40 °C); ±1 °C/±1,8 °F (andere)	
Auflösung	0,1 °C/ °F	
Gruppenanzahl der Datensätze	Maximal 32.000 Punkte	
Aufzeichnungsintervall	10 Sekunden bis 24 Stunden	10 Sekunden bis 12 Stunden einstellbar
Datenschnittstelle	USB	
Startmodus	Start per Tastendruck, Software	Tastendruck, Software, Automatisch
Stoppmodus	Stopp per Tastendruck, Software, oder automatischer Stopp	
Software	ElitechLog unterstützt MacOS- und Windows-Systeme	
Berichtsformat	Die Software kann PDF/ EXCEL/TXT exportieren **	Automatische Generierung von PDF-Berichten Die Software kann PDF/EXCEL/TXT exportieren **
Stromversorgung	CR2450 Batterie/USB	
Haltbarkeit im Regal	1 Jahre	
Produktzertifizierung	EN12830, CE, RoHS	
Wasserschutzklasse	IP67	
Spezifikation und Größe	80 x 33,5 x 14 mm	
Gewicht	20g	

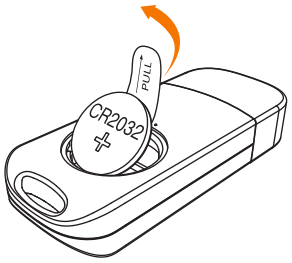
** Die LCD-Bildschirmanzeige ist bei extrem niedrigen Temperaturen langsam, beeinträchtigt jedoch nicht die normale Aufzeichnung. Die Temperatur kann nach dem Anstieg wieder normal werden.*
*** TXT-Berichte können nur in der Windows-Version exportiert werden.*

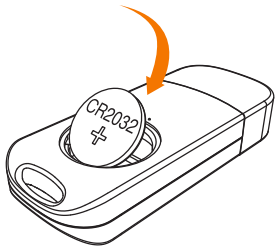
Gebrauchsanweisungen

1. Produktaktivierung

(1) Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um den Batteriefachdeckel zu öffnen.
(2) Ziehen Sie den Batterieisolationsstreifen heraus.
(3) Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Batteriefachdeckel zu schließen.







2. Installation der Software

Laden Sie die kostenlose ElitechLog-Software (MacOS- und Windows-System) über Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download oder Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software oder Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br herunter und installieren Sie sie.

3. Parametereinstellung

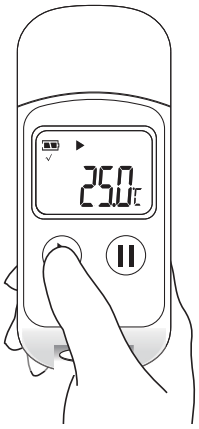
Schließen Sie das Aufzeichnungsgerät an die USB-Schnittstelle des Computers an und warten Sie, bis das 🖳 -Symbol auf dem LCD angezeigt wird.

ElitechLog-Softwareeinstellung:

- Wenn Sie die Standardparameter nicht ändern müssen (siehe **Anhang**), klicken Sie zum Synchronisieren der Ortszeit auf die Taste „**Übersicht**“-Menü>**Schnelles Zurücksetzen**.
- Wenn Sie die Parameter ändern müssen, klicken Sie auf das **Parameter**menü, ändern Sie die Parameter und klicken Sie auf die Taste zum **Speichern der Parameter**, um die Einstellung abzuschließen.

*Achtung! Um Zeit-/Zeitzonenfehler zu vermeiden, müssen Sie vor der ersten Verwendung oder nach dem Austausch der Batterie auf die Taste zum **Schnellen Zurücksetzen** oder **Speichern der Parameter** klicken, um sicherzustellen, dass die Ortszeit im Aufzeichnungsgerät konfiguriert ist.*

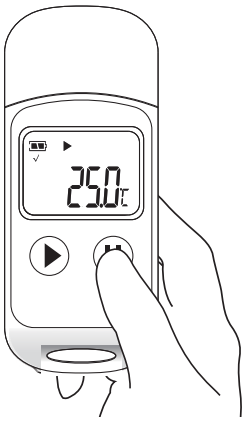
4. Start der Aufzeichnung



Start per Tastendruck:
Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol ▶ auf dem LCD erscheint, um anzuzeigen, dass das Aufzeichnungsgerät mit der Aufzeichnung beginnt.
Autostart (nur RC-5 +/TE):
Sofortstart: Das Aufzeichnungsgerät beginnt mit der Aufzeichnung, nachdem es vom Computer entfernt wurde.
Zeitgesteuerter Start: Das Aufzeichnungsgerät startet das Timing, nachdem es vom Computer entfernt wurde und es beginnt automatisch mit der Aufzeichnung, wenn das eingestellte Datum/die eingestellte Uhrzeit erreicht ist.

Hinweis: Wenn das Symbol ▶ weiterhin blinkt, bedeutet dies, dass das Aufzeichnungsgerät mit Startverzögerung konfiguriert ist. Nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit beginnt die Aufzeichnung.

5. Ereignisse markieren (nur RC-5 +/TE)



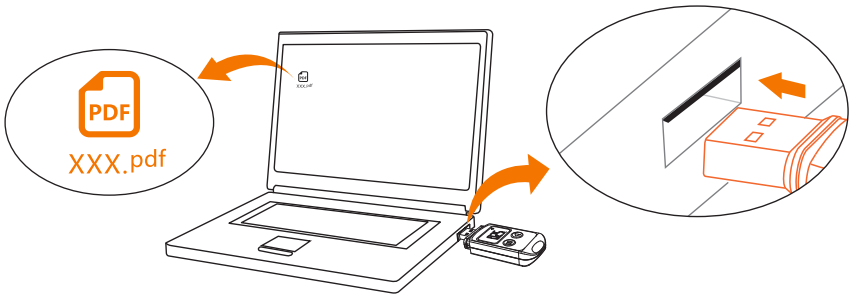
Doppelklicken Sie mit der rechten Taste, um die aktuelle Temperatur und Uhrzeit (bis zu 10 Datengruppen) zu markieren. Wenn das Markieren erfolgreich ist, zeigt das LCD Log X an (X gibt die Anzahl der markierten Datengruppen an).

6. Stopp der Aufzeichnung

Stopp per Tastendruck: Halten Sie die rechte Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Aufzeichnung zu beenden. Wenn das Symbol ■ auf dem LCD erscheint, ist der Stopp erfolgreich.
Automatischer Stopp: Wenn die aufgezeichneten Punkte den maximalen Speicherplatz erreichen, stoppt das Aufzeichnungsgerät automatisch.
Stopp per Software: Öffnen Sie die ElitechLog-Software und klicken Sie auf die Taste „**Übersicht**“-Menü >**Aufzeichnung beenden**.

*Hinweis: * **Stopp per Tastendruck** ist die Standardeinstellung. Wenn diese Option deaktiviert ist, schlägt die Tastenstoppfunktion fehl. Öffnen Sie die ElitechLog-Software und klicken Sie auf die **Stopp**-Taste, um die Aufzeichnung zu beenden.*

7. Daten herunterladen



Schließen Sie das Aufzeichnungsgerät an die USB-Schnittstelle des Computers an und warten Sie, bis das -Symbol auf dem LCD angezeigt wird.

- **ElitechLog-Software:** Daten werden automatisch hochgeladen. Klicken Sie auf die Taste **Exportieren**, um das Dateiformat für den Export des Berichts auszuwählen. Wenn das automatische Hochladen der Daten fehlgeschlagen ist, klicken Sie manuell auf die Taste zum **Herunterladen** und wiederholen Sie den obigen Vorgang.
- **Bedienung ohne ElitechLog-Software (Nur RC-5+/TE):** PDF-Bericht kann automatisch generiert werden. Suchen und öffnen Sie das tragbare Speichergerät **ElitechLog** und speichern Sie den PDF-Bericht zur Anzeige auf Ihrem Computer.

8. Erneute Verwendung

- Stoppen Sie das Aufzeichnungsgerät. Schließen Sie es dann an Ihren Computer an, verwenden Sie die ElitechLog-Software, um die Daten zu speichern oder zu exportieren.
- Stellen Sie als Nächstes das Aufzeichnungsgerät neu ein, indem Sie die unter **3. Parametereinstellung** * beschriebenen Vorgänge wiederholen.
- Befolgen Sie Schritt **4. Start der Aufzeichnung**, starten Sie das Aufzeichnungsgerät neu, um die Aufzeichnung neu zu starten.

*Achtung! Nach dem Speichern der Parameter werden die aufgezeichneten historischen Daten gelöscht. Wenn Sie vergessen, die Daten zu speichern/exportieren, können Sie das Gerät über das Menü der **Historischen Daten** der ElitechLog-Software anzeigen und verwalten.*

9. Wiederholter Start (nur RC-5 +/TE)

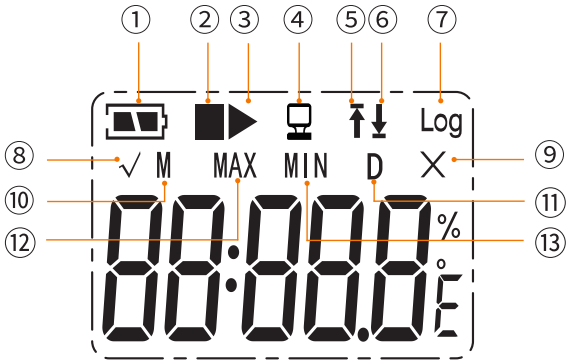
Im Stoppzustand können neue Aufzeichnungen schnell gestartet werden, indem Sie die linke Taste lange gedrückt halten, ohne dass Parameter konfiguriert werden müssen.
Bitte sichern Sie die Daten vor dem Neustart durch Wiederholen von **7. Daten herunterladen – Bedienung ohne ElitechLog-Software**.

Statusanzeige

1. Tastenfunktion

Operation	Funktion
Halten Sie die linke Taste für 5 Sekunden gedrückt	Start der Aufzeichnung
Halten Sie die rechte Taste für 5 Sekunden gedrückt	Stopp der Aufzeichnung
Klicken Sie mit der linken Taste einmal	Anzeigeoberflächen anzeigen/wechseln
Klicken Sie mit der rechten Taste einmal	Zurück zum Hauptmenü
Doppelklicken Sie mit der rechten Taste	Ereignisse markieren (nur RC-5 +/TE)

2. LCD-Hauptbildschirm



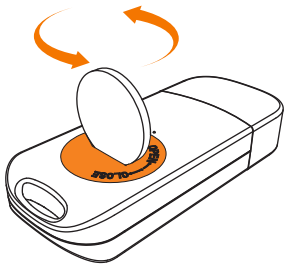
① Batteriekapazität	⑦ Gruppenanzahl der Datensätze (aktuell)
② Gestoppt	⑧ Kein Alarm/Markierungserfolg
③ In der Aufzeichnung	⑨ Alarm/Markierung fehlgeschlagen
②③ Nicht gestartet	⑩ Monat
④ Computer angeschlossen	⑪ Tag
⑤ Obergrenzwertüberschreitungsalarm	⑫ Maximaler Wert
⑥ Untergrenzwertüberschreitungsalarm	⑬ Minimaler Wert

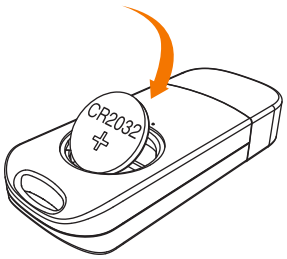
3. LCD-Schnittstelle

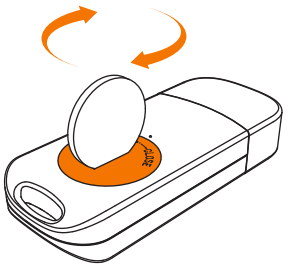
Temperatur		Aktuelles Datum: M-D	
Gruppenanzahl der Datensätze		Maximaler Wert	
Aktuelle Uhrzeit		Minimaler Wert	

Austausch von Batterien

1. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um den Batteriefachdeckel zu öffnen.
2. Setzen Sie eine neue CR2032-Batterie mit breiter Temperatur ein. Legen Sie die Seite der Batterie mit dem Pluspol nach oben in das Batteriefach.
3. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Batteriefachdeckel zu schließen.







Zubehörliste

- Aufzeichnungsgerät x 1
- Benutzerhandbuch x 1
- Kalibrierungszertifikat x 1
- CR2032 Batterie x 1

Vorsichtsmaßnahmen

- *Lagern Sie das Aufzeichnungsgerät bei Raumtemperatur.*
- *Bitte ziehen Sie vor dem Gebrauch den Batterieisolationsstreifen im Batteriefach heraus.*
- *Wenn Sie das Aufzeichnungsgerät zum ersten Mal verwenden, verwenden Sie unbedingt die ElitechLog-Software, um die Parameter für die Synchronisierung der Systemzeit zu konfigurieren.*
- *Entfernen Sie während des Aufnahmevorgangs des Aufzeichnungsgeräts nicht die Batterie.*
- *Das Aufzeichnungsgerät schließt automatisch den Bildschirm in 15 Sekunden ohne Tastenbetätigung. Klicken Sie auf die Taste, um den Bildschirm erneut zu beleuchten.*
- *Jedes Mal, wenn das Aufzeichnungsgerät die Parameter neu konfiguriert, werden die zuvor aufgezeichneten Daten geleert. Bitte exportieren Sie die Daten oder speichern Sie die historischen Daten, bevor Sie die Parameter speichern.*
- *Wenn das Batteriesymbol auf dem LCD weniger als die Hälfte (Symbol) beträgt, verwenden Sie es bitte nicht für Ferntransporte.*

Anhage

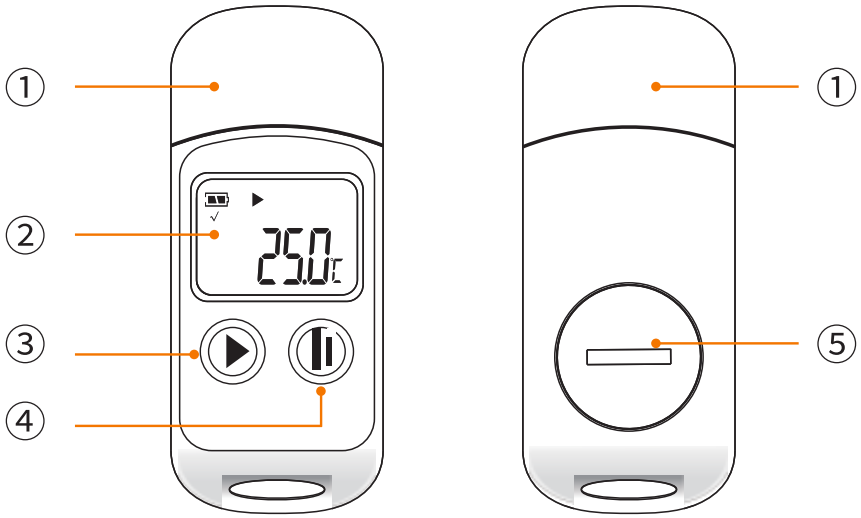
Standardkonfiguration

Modell	RC-5	RC-5+	RC-5+TE
Aufzeichnungsintervall	15 Minuten	2 Minuten	2 Minuten
Startmodus	Start per Tastendruck	Start per Tastendruck	Start per Tastendruck
Startverzögerung	0	0	0
Stoppmodus	Stopp per Software	Stopp per Tastendruck	Stopp per Tastendruck
Wiederholter Start		Aktivieren	Aktivieren
Zyklische Lagerung	Deaktivieren	Deaktivieren	Deaktivieren
Zeitzone		UTC+00:00	UTC+00:00
Temperatureinheit	℃	℃	° C
Obere Temperaturgrenze	60℃	/	/
Untere Temperaturgrenze	-30℃	/	/
Temperaturkorrektur	0℃	0℃	0℃
Temporäres PDF		Aktivieren	Aktivieren
PDF-Sprache		Chinesisch/Englisch	Chinesisch/Englisch
Sensorart	Eingebaut	Eingebaut	Externe

Visão geral

A série RC-5 é usada principalmente para registrar os dados de temperatura e umidade de produtos, como alimentos e medicamentos durante o armazenamento e transporte. O dispositivo pode ser amplamente usado em todas as secçõesda cadeia do frio, incluindo: câmaras frias, armazenamento de medicamentos, câmaras frigoríficas, laboratórios, congeladores, caminhões frigoríficos, etc...

O RC-5 é um registrador de temperatura clássico em forma de U-disco, usado amplamente em uma variedade de áreas em todo o mundo.O RC-5 + é uma versão atualizada ao qual são adicionadas várias funções novas como a geração automática de relatórios em formato de PDF e inicialização imediata de novos registros.



① Conexão USB	④ Botão direito
② Tela de LCD	⑤ Tampa do compartimento da bateria
③ Botão esquerdo	

Parâmetros técnicos

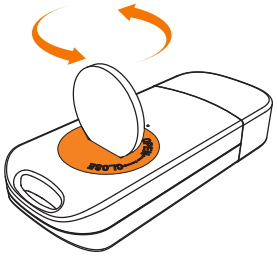
Modelo	RC-5	RC-5+/TE
Faixa de leitura de temperatura	-30 °C~+70 °C (-22 °F~158 °F)*	
Precisão da medição de temperatura	±0,5 °C/±0,9 °F (-20 °C~+40 °C); ±1°C/±1,8 °F (outros)	
Resolução	0,1°C/ °F	
Capacidade de armazenamento	Até 32.000 pontos	
Intervalo de gravação	De 10 segundos a 24 horas	De 10 segundos a 12 horas
Interface de dados	USB	
Modo de inicialização da gravação	Inicialização via botão ou software	Inicialização via Botão, software e automática
Modo de parada da gravação	Parada via botão, software ou automática	
Software	ElitechLog, sistemas macOS e Windows	
Formato do relatório	O software pode exportar relatórios em PDF / EXCEL / TXT **	Gerar automaticamente relatórios em formato de PDF O software pode exportar documentos em PDF / EXCEL / TXT**
Fonte de alimentação	Bateria CR2032 / USB	
Vida útil	1 Ano	
Certificação do produto	EN12830, CE, RoHS	
Grau de proteção	IP-67	
Dimensões	80 x 33,5 x 14 mm	
Peso do dispositivo completo	20g	

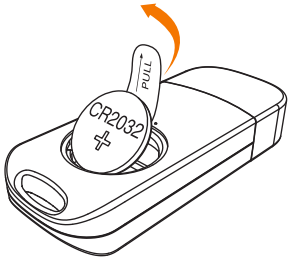
** No caso de temperatura ultrabaixa, a exibição de tela LCD se tornará lenta, mas isso não afetará o registro de dados. Com oaumento da temperatura, a tela voltará ao normal.*
*** Somente a versão Windows pode exportar relatórios em TXT .*

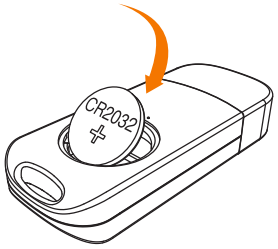
Manual de instruções

1. Alimentação do produto

(1) Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido anti-horário para abri-lo.
(2) Retire a lâmina de isolamento da bateria.
(3) Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido horário para fechá-lo.







2. Instalação do software

Ou gratuitamente através dos links Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download ou Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software ou Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br (para sistemas de MacOS e Windows).

3. Configuração de Parâmetros

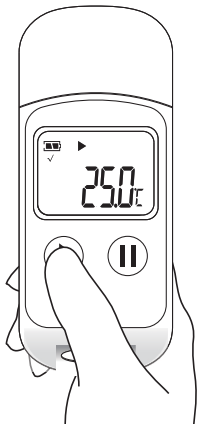
Conecte o registrador a um computador através do cabo USB e aguarde até que o ícone apareça na tela LCD do dispositivo;

Configuração do software ElitechLog:

- Se não for necessária a modificação dos parâmetros standard (consulte a **Tabela**), clique em **Resumo**> **Reconfiguração Rápida** para sincronizar a hora local;
- Para modificar os parâmetros, clique em **Parâmetros**, altere os parâmetros e clique no botão **Salvar Parâmetros** para completar a configuração.

*Atenção! Para evitar erros de hora / fuso horário, certifique-se de **Reconfiguração Rápida** ou **Salvar Parâmetros** antes do primeiro uso ou após a substituição da bateria para garantir que a hora local esteja configurada no registrador.*

4. Iniciar o registro de leituras

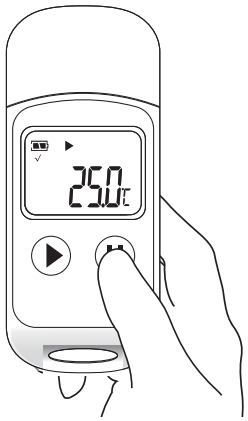


Iniciar por botão:
Pressione e segure o botão por 5 segundos para começar a registrar. Aparecerá o ícone ▶ na tela LCD indicando o sucesso de inicialização.
Inicialização automática (apenas disponível para o modelo RC-5 +/TE):
Inicialização imediata: O registro de dadoscomeçará imediatamente depois de desconectá-lo do computador;
Inicialização programada: O registro de dadoscomeçará a gravar quando chegar a data / hora configurada, a contar a partir do momento em que o registrador é desconectado do computador.

Nota: Se o icone ▶ stiver piscando, significa que o registrador está configurado com retardo na inicialização, e começará a registrar as leituras após o término deste período.

5. Marcar eventos (apenas disponível para RC-5 +/TE)

Faça um clique duplo no botão direito para marcar a temperatura e a hora atuais, no máximo 10 grupos de dados. Com a marcação bem sucedida, o LCD apresentará o Log X (X indica o número de grupos de marcação).

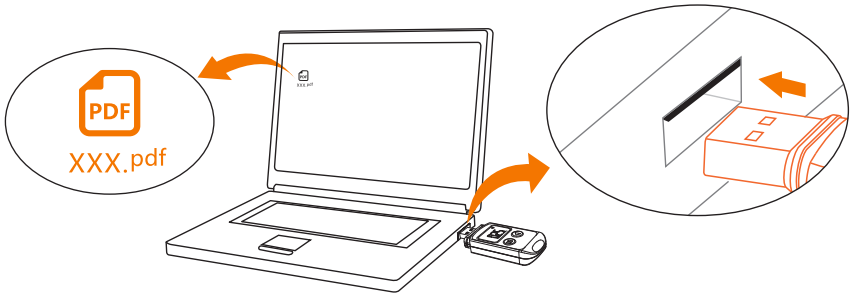


6. Parada do registro de leituras

Parada através do botão *: Mantenha pressionado o botão por 5 segundos para parar o registro de dados. O ícone ■ na tela LCD indica o sucesso da parada.
Parada automática: O registro de dados para automaticamente após a quantidade de pontos registrados atingir o valor máximo;
Parada através do Software: Abra o software ElitechLog e clique no botão **Resumo**>**Parar a registração** para parar o registro.

*Nota: ***O botão de Parar** é uma configuração padrão. Se o botão for desativado na configuração, a função de Parada por botão não será permitida. Neste caso para parar o registro, abra o software ElitechLog e clique no botão* **Parar a registração**.

7. Baixar dados



Conecte o registrador a um computador através do cabo USB e aguarde até que o ícone apareça na tela LCD do dispositivo;

- **Utilizando o Software ElitechLog:**
  Os dados serão enviados para o computa dor automaticamente. Clique no botão de **Exportar** para selecionar o formato e gerar o documento a ser exportado. Se o envio automático não ocorrer, clique no botão de **Baixar** e repita a operação.
- **Sem operação do software– Plug in Play (apenas disponível para RC-5 +/TE):** Os relatórios em PDF podem ser gerados automaticamente. Por favor, encontre e abra o dispositivo portátil de armazenamento **ElitechLog** e salve o relatório em PDF em seu computador.

8. Reutilizar

- Pare a gravação, conecte o registrador ao computador, salve ou exporte os dados armazenados;
- Repita a operação do passo **3. Configuração de parâmetros** e configure o registrador;
- Siga o passo **4. Iniciar o registrado de leituras** para reiniciar o registrador e começar uma nova gravação de dados.

*Atenção! Depois de salvar os parâmetros configurados, os dados e históricos registrados serão apagados. Em caso de esquecer de salvar / exportar dados, poderá consultar e gerenciar o dispositivo através do menu **Histórico** do software ElitechLog.*

9. Inicialização rápida (apenas disponível para RC-5 +/TE)

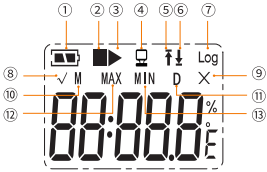
No processo de parada da gravação, não será necessário configurar os parâmetros, sendo assim, basta pressionar o botão esquerdo para começar rapidamente novos registros;
Por favor, baixe os dados antes de repetir a inicialização, ou seja, repita o passo **7. Baixar dados - Sem operação do software**.

Indicações

1. Função do botão

Operação	Função
Mantenha pressionado o botão esquerdo por 5 segundos	Iniciar registro de dados
Mantenha pressionado o botão direito por 5 segundos	Parar registro de dados
Clique no botão esquerdo	Consultar / Selecionar entre as interfaces de exibição
Clique no botão direito	Retornar ao menu principal
Clique duplo no botão direito	Marcar eventos (apenas disponível para RC-5 +/TE)

2. Tela principal de LCD



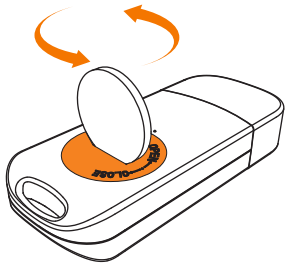
① Nível de carga da bateria	⑦ Quantidade de registros atuais (presentemente)
② Registro parado	⑧ Alarme de marcação bem sucedida
③ Registro ativo	⑨ Alarme de marcação fracassada
②③ Não registrando	⑩ Mês
④ Conexão ao computador	⑪ Dia
⑤ Alarmede máxima Temperatura / Umidade	⑫ Valor máximo
⑥ Alarme de mínima Temperatura / Umidade	⑬ Valor mínimo

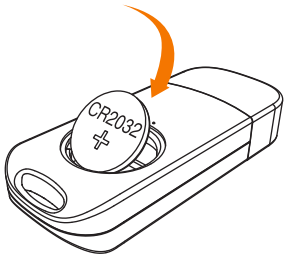
3. Tela LCD

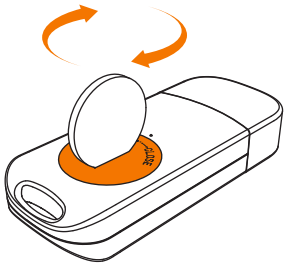
Temperatura	-28.8 °C	Data atual: Mês-Dia	M D 08-28
Quantidade de armazenamentos gerados	Log 13000	Temperatura máxima registrada	MAX 30.0 °C
Hora atual HH:MM	08:00	Temperatura mínima registrada	MIN -18.8 °C

Substituição da bateria

1. Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido anti-horário para abri-la.
2. Insira uma nova bateria CR2032 no compartimento com o pólo positivo “+” voltado para cima.
3. Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido horário para fechá-la.







Lista de acessórios

- Registrador x 1
- Manual de instruções x 1
- Certificado de calibração x 1
- Bateria CR2032 x 1

Precauções

- *Guarde o registrador em um local com temperatura ambiente.*
- *Retire a lâmina de isolamento da bateria antes de usar.*
- *Ao ativar o registrador pela primeira vez, utilize o software ElitechLog para configurar os parâmetros e sincronizar a hora do sistema.*
- *Por favor, não remova a bateria durante o processo de registro de dados.*
- *O registrador apagará automaticamente a tela após 15 segundos sem operação do botão. Clique no botão para acender a tela novamente.*
- *Depois de reconfigurar os parâmetros do registrador, os dados armazenados anteriormente serão apagados. Por favor, exporte estes dados ou salve-os antes de reconfigurá-lo novamente.*
- *Quando a carga de bateria indicada na tela LCD for inferior a metade do marcador (ícone), não utilize o dispositivo para registro de dados em transportes de longa distância.*

Tabela

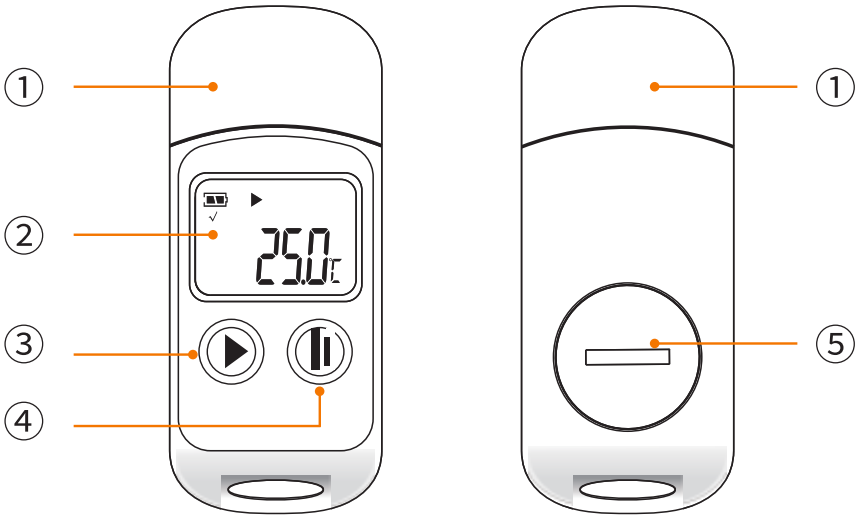
Configuração Standard

Modelo	RC-5	RC-5+	RC-5+TE
Intervalo de gravação	A cada 15 minutos	2 minutos	2 minutos
Modo de inicialização da gravação	Inicialização via botão	Inicialização via botão	Inicialização via botão
Retardo de inicialização da gravação	0	0	0
Modo de parada da gravação	Parada via Software	Parar por pressionar o botão	Parar por pressionar o botão
Inicialização rápida		Permitir	Permitir
Armazenamento cíclico	Não permitido	Não permitido	Não permitido
Fuso horário		UTC+00:00	UTC+00:00
Unidade de temperatura	°C	°C	°C
Limite máximo de leitura de temperatura	60 °C	/	/
Limite mínimo de leitura de temperatura	-30 °C	/	/
Ajuste de leitura de temperatura	0 °C	0 °C	0 °C
PDF temporário		Permitir	Permitir
Idioma de PDF		Chinês / Inglês	Chinês / Inglês
Tipo de sensor	Incorporado	Incorporado	Externa

Generalidades

La serie RC-5 se utiliza principalmente para registrar los datos de temperatura / humedad de los alimentos, medicamentos y otros productos en el almacenamiento y transporte, y se puede aplicar ampliamente para los eslabones de la cadena de frío, como: armarios refrigerados, gabinete de medicinas, frigorífico, laboratorio, contenedor refrigerado, camión refrigerado y bolsa refrigerada etc..

RC-5 es el registrador de temperatura (tipo de puerto clásico de USB), que se aplica ampliamente en diversos ámbitos del mundo; RC-5+ es la versión actualizada, que ha añadido la producción automática del informe en PDF, el inicio de registros nuevos inmediato y otras funciones.



① Puerto USB	④ Botón derecho
② Pantalla LCD	⑤ Tapa de batería
③ Botón izquierdo	

Parámetros técnicos

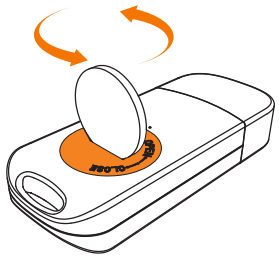
Modelo	RC-5	RC-5+/TE
Rango de medición de temperatura	-30 °C~+70 °C (-22 °F~158 °F)*	
Precisión de medición de temperatura	±0,5 °C/±0,9 °F (-20 °C~+40 °C); ±1°C/±1,8 °F (otros)	
Resolución	0,1°C/ °F	
Cantidad de grupos de registros	32.000 puntos al máximo	
Intervalo de registro	10 segundos~24 horas	Se puede ajustar en 10 segundos~12 horas
Interfaz de datos	USB	
Modo de arranque	Arranque por botón y software	Por botón y software, automático
Modo de parada	Parada automática o por botón y software	
Software	ElitechLog, soporta los sistemas macOS y Windows	
Formato del informe	El software puede exportar PDF/EXCEL/TXT**	Se produce el informe en PDF automáticamente El software puede exportar PDF/EXCEL/TXT**
Fuente de alimentación	Batería CR2450 / USB	
Vida útil	1 año	
Certificación de producto	EN12830, CE, RoHS	
Nivel de resistencia al agua	IP67	
Especificación y dimensión	80 x 33,5 x 14 mm	
Peso de todo el equipo	20g	

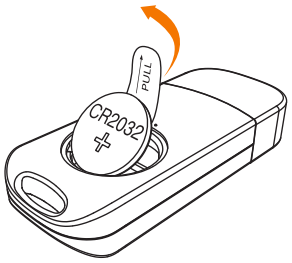
**A la temperatura ultra baja, la pantalla LCD visualiza lentamente que no afecta el registro normal, y se puede recuperar normal después de que la temperatura se aumente de nuevo;*
*** Sólo la versión Windows puede exportar el informe TXT.*

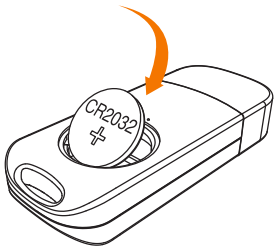
Instrucciones de operación

1. Activación de producto

(1) Gire la tapa de batería en sentido antihorario para abrirla.
(2) Saque el aislador de batería.
(3) Gire la tapa de batería en sentido horario para cerrarla.







2. Instalación del software

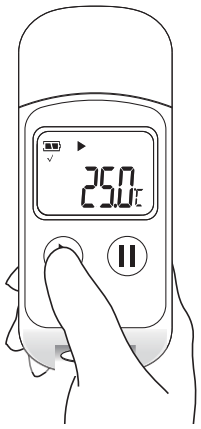
Descargue el software gratuito ElitechLog por Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download o Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software o Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br e instálelo (sistemas macOS y Windows).

3. Configuración de parámetros

Conecte el registrador con el ordenador por el cable USB, hasta que el icono aparezca en LCD;
Configuración del software ElitechLog:
- Si no se necesita modificar los parámetros por defecto (véase el **Apéndice**), haga clic en el menú **Resumen**> y el botón **Restablecimiento rápido** para sincronizar el tiempo local;
- Si se necesita modificar los parámetros, haga clic en el menú **Parámetros** para modificarlos, y haga clic en el botón **Guardar parámetros** para terminar la configuración.

*¡Atención! Para evitar los errores del tiempo / huso horario, haga clic en el botón **Restablecimiento rápido** o **Guardar parámetros** antes del primer uso o después del cambio de batería para asegurar que el tiempo local se configure en el registrador.*

4. Iniciar el registro

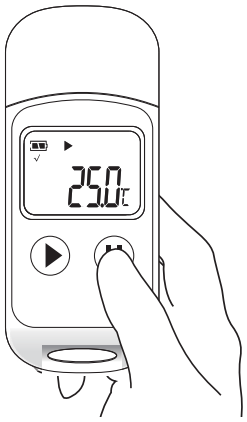


Arranque por botón:
Mantenga el botón por 5 segundos para iniciar el registro, y el aparecimiento del icono ▶ en LCD indicará el inicio con éxito.
Arranque automático (sólo RC-5+ /TE):
Inicio inmediato: Inicie el registro inmediatamente después de sacar el registrador del ordenador;
Inicio programado: Se empieza la cuenta después de sacar el registrador del ordenador, y se inicia el registro automáticamente después de llegar a la fecha/tiempo ajustado.

Notas: El parpadeo continuo del icono ▶ indica que el registrador ajuste el retardo de arranque, y se inicia el registro después de terminar el arranque con retardo.

5. Marca de eventos (sólo RC-5+/TE)

Haga doble clic en el botón derecho para marcar la temperatura y el tiempo actuales, hasta 10 grupos de datos. LCD visualizará Log X después de marcarlos con éxito (X indica la cantidad de grupos de marcas).



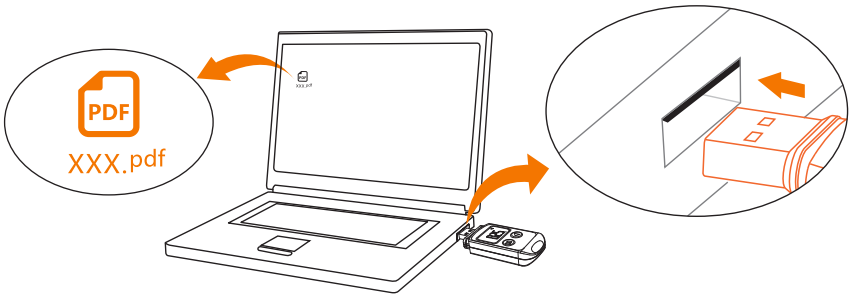
6. Pararelregistro

Parada por botón*: Mantenga el botón derecho por 5 segundos para parar el registro. Cuando el icono ■ aparece en LCD, lo indica que pare con éxito;
Parada automática: Pararé automáticamente después de que la cantidad de registros llegue a la máxima;
Parada por software: Abra el software ElitechLog, y haga clic en el menú **Resumen**> y el botón **Parar el registro**.

*Notas: **Parada por botón*** es la opción por defecto. Si se ajusta a la opción de prohibición, la función de parada por botón fallará; si se necesita parar, abra el software ElitechLog, y haga clic en el botón **Parar** a fin de parar el registro.*

7. Descarga de datos

Conecte el registrador con el ordenador por el cable USB, hasta que el icono aparezca en LCD.



- **Software ElitechLog:** Los datos se pueden cargar automáticamente. Haga clic en el botón **Exportar** para seleccionar el formato y exportar el informe; si los datos no se cargan automáticamente, haga clic manualmente en el botón **Descargar** y repita las operaciones.
- **Operación sin software (sólo RC-5+ /TE):** Puede producir el informe en PDF automáticamente Encuentre y abra el dispositivo de memoria móvil **ElitechLog** para guardar el informe en PDF en el ordenador para verlo.

8. Reinicio

- Pare el registrado, conéctelo con el ordenador, y guarde o exporte los datos;
- Repita las operaciones en **3. Configuración** de parámetros, para configurar el registrador;
- Reinicie el registrador según los pasos en **4. Iniciar el registro**, para iniciar los nuevos registros.

*¡Atención! Después de guardar los parámetros, los datos históricos registrados se eliminarán; si se olvida de guardar / exportar los datos, podrá ver y gestionar el registrador por el menú **Historial** del software ElitechLog.*

9. Arranque repetido (sólo RC-5+/TE)

En el estado de parada, no se necesita configurar los parámetros, sólo se necesita mantener el botón izquierdo por largo tiempo para iniciar los nuevos registros rápidamente;

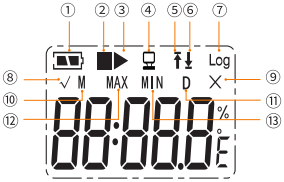
Duplique los datos antes del arranque repetido, es decir, repita **7. Descarga de datos - Operaciones sin software**.

Indicación de estado

1. Funciones de botones

Operación	Función
Mantenga el botón izquierdo por 5 segundos	Iniciar el registro
Mantenga el botón derecho por 5 segundos	Parar el registro
Haga clic en el botón izquierdo	Ver / Conmutar las interfaces de visualización
Haga clic en el botón derecho	Volver al menú principal
Haga doble clic en el botón derecho	Marca de eventos (sólo RC-5+/TE)

2. Pantalla principal de LCD



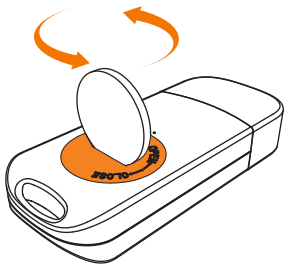
① Nivel de batería	⑦ Cantidad de grupos de registros (actual)
② Se ha parado	⑧ Sin alarma / Marcar con éxito
③ Está registrando	⑨ Dar alarma / Marcar con fracaso.
②③ No se inicia	⑩ Mes
④ Ordenador está conectado	⑪ Día
⑤ Alarma de exceso de límite superior	⑫ Valor máximo
⑥ Alarma de exceso de límite inferior	⑬ Valor mínimo

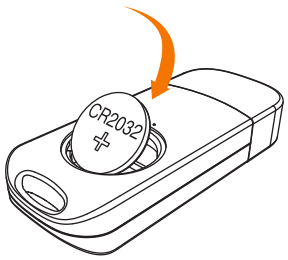
3. Interfaz de LCD

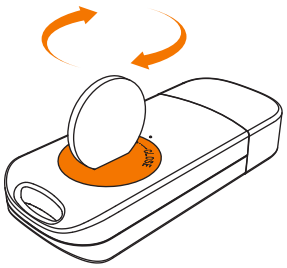
Temperatura	-28.8	Fecha actual: M-D	08-28
Cantidad de grupos de registros	13000	Valor máximo	30.0
Tiempo actual	08:00	Valor mínimo	-18.8

Cambio de la batería

1. Gire la tapa de batería en sentido antihorario para abrirla.
2. Ponga la batería CR2032 del rango de temperatura amplio, con la cara del polo "+" hacia arriba, y colóquela en el compartimento de baterías.
3. Gire la tapa de batería en sentido horario para cerrarla.







Lista de accesorios

- Registrador x 1
- Manual de uso x 1
- Certificado de calibración x 1
- Batería CR2032 x 1

Precauciones

- *Almacene el registrador en el entorno de temperatura normal.*
- *Hay que sacar el aislador en el compartimento de baterías antes del uso.*
- *Por el primer uso del registrador, hay que utilizar el software ElitechLog para realizar la configuración de parámetros, sincronizando el tiempo del sistema.*
- *Se prohíbe sacar la batería en el registro del registrador.*
- *Si no pulsa ningún botón dentro de 15 segundos, el registrador apagará la pantalla automáticamente. Haga clic en el botón para encender la pantalla nuevamente.*
- *Cada vez que el registrador configura los parámetros nuevamente, los datos registrados anteriores se eliminarán. Exporte los datos o guárdelos en los Datos historiales antes de guardar los parámetros.*
- *Cuando el icono del nivel de batería en LCD es inferior a la mitad (icono), se prohíbe utilizarlo para el transporte a largas distancias.*

Apéndice

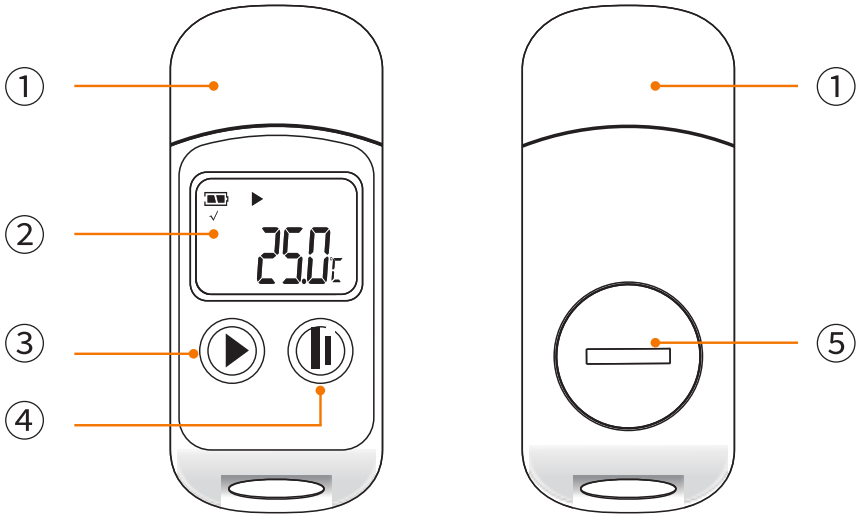
Configuración por defecto:

Modelo	RC-5	RC-5+	RC-5+TE
Intervalo de registro	15 minutos	2 minutos	2 minutos
Modo de arranque	Arranque por botón	Arranque por botón	Arranque por botón
Arranque con retardo	0	0	0
Modo de parada	Parada por software	Parada por botón	Parada por botón
Arranque repetido		Permitible	Permitible
Memoria por circulación	Prohibición	Prohibición	Prohibición
Huso horario		UTC+00:00	UTC+00:00
Unidad de temperatura	°C	°C	°C
Límite superior de temperatura	60 °C	/	/
Límite inferior de temperatura	-30 °C	/	/
Calibración de temperatura	0 °C	0 °C	0 °C
Temporal PDF		Permitible	Permitible
Idioma de PDF		En chino / inglés	En chino / inglés
Tipo del sensor	Interior	Interior	Exterior

Généralité

La série RC-5, qui sert principalement à enregistrer les données relatives à la température et à l'humidité des aliments, des médicaments, etc., lors de leur entreposage et de leur transport, peut être largement utilisée à tous les maillons de la chaîne du froid, tels que les armoires froides, les armoires médicales, les réfrigérateurs, les laboratoires, les conteneurs frigorifiques, les camions frigorifiques, les sacs réfrigérés, etc.

RC-5 est un enregistreur de température classique de type disque en U qui est largement utilisé dans divers domaines à l'échelle mondiale ; RC-5 + est une version mise à niveau qui ajoute des fonctionnalités telles que la génération automatique de rapports PDF et le démarrage immédiat de nouvel enregistrement.



① Interface USB	④ Bouton droit
② Écran LCD	⑤ Couvercle de la batterie
③ Bouton gauche	

Paramètres techniques

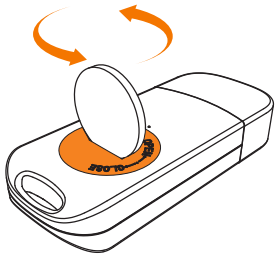
Modèle	RC-5	RC-5+/TE
Plage de mesure de température	-30 °C~+70 °C (-22 °F~158 °F)*	
Précision de mesure	±0,5 °C/±0,9 °F (-20 °C~+40 °C) ; ±1°C/±1,8 °F (autres)	
Résolution	0,1°C/ °F	
Nombre de groupes d'enregistrements	Maximum 32 000 points	
Intervalle d'enregistrement	10 secondes ~ 24 heures	Configurable de 10 secondes ~ 12 heures
Interface de données	USB	
Mode de démarrage	Démarrage par bouton, logiciel	Bouton, logiciel, automatique
Mode d'arrêt	Arrêt par bouton, logiciel, et automatique	
Logiciel	ElitechLog, support pour les systèmes macOS et Windows	
Format du rapport	Le logiciel peut exporter au format PDF/EXCEL/TXT**	Génération automatique de rapports PDF Le logiciel peut exporter au format PDF/EXCEL/TXT**
Alimentation	Batterie CR2032/USB	
Datede durabilité minimale	1 an	
Certificatio	EN12830, CE, RoHS	
Degré d'imperméabilité	IP67	
Spécification et dimension	80 x 33,5 x 14 mm	
Poids de la machine complète	20g	

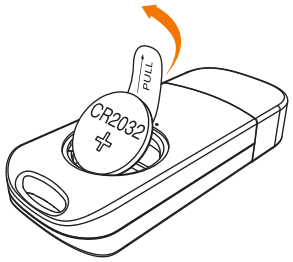
** L'affichage de l'écran LCD est lent à très basse température, mais l'enregistrement normal n'est pas affecté, et il peut remettre en état normal après la reprise de température ;*
***Le rapport TXT ne peut être exporté que sous Windows.*

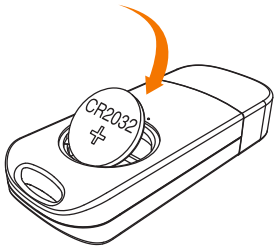
Instruction d'opération

1. Activation du produit

(1) Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle de la batterie.
(2) Retirer la lamelle isolante de la batterie.
(3) Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le couvercle de la batterie.







2. Installation de logiciel

Téléchargez et installez le logiciel gratuit ElitechLog (macOS et Windows) via le site Elitech US : www.elitechustore.com/pages/download ou Elitech UK : www.elitechonline.co.uk/software ou Elitech BR : www.elitechbrasil.com.br.

3. Configuration de paramètre

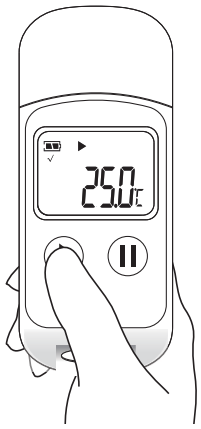
Insérer l'enregistreur dans l'interface USB de l'ordinateur jusqu'à ce que le symbole apparaisse sur l'écran LCD.

Configuration du logiciel ElitechLog :

- S'il n'a pas besoin de modifier les paramètres par défaut (voir **Annexe**), cliquer sur le menu **Sommaire**> bouton de **Réinitialisation rapide** pour synchroniser l'heure locale ;
- Pour modifier les paramètres, cliquer sur le menu **Paramètres**, changer les paramètres et cliquer sur le bouton **Enregistrer les paramètres** pour terminer la configuration.

*Attention ! Pour éviter les erreurs d'heure et de fuseau horaire, assurez-vous de cliquer sur **Réinitialisation rapide** ou **Enregistrer les paramètres** avant la première utilisation ou après le remplacement de la batterie pour garantir que l'heure locale est configurée dans l'enregistreur.*

4. Démarrage d'enregistrement

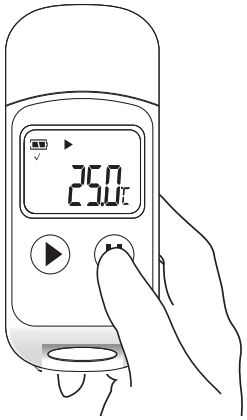


Démarrage par bouton :
Appuyer sur le bouton pendant 5 secondes pour démarrer l'enregistrement, l'apparition de symbole ▶ sur l'écran LCD signifie que le démarrage a réussi.
Démarrage automatique (RC-5 +/TE uniquement) :
Démarrage à présent : Démarrer l'enregistrement immédiatement après l'extraction de l'enregistreur de l'ordinateur ;
Démarrage à temps fixé : L'enregistreur commence à chronométrer après l'extraction de l'ordinateur et démarre automatiquement l'enregistrement après atteindre la date / heure fixée.

Remarque : Le clignotement continu du symbole ▶ indique que l'enregistreur a défini une temporisation de démarrage qui démarre l'enregistrement après la fin de la temporisation de démarrage.

5. Marquer les événements (RC-5 +/TE uniquement)

Double-cliquer sur le bouton droit pour marquer la température et l'heure actuelles, jusqu'à 10 groupes de données pour maximum. Une fois le marquage terminé, l'écran LCD affiche LogX (X signifie le nombre de groupes marqués).

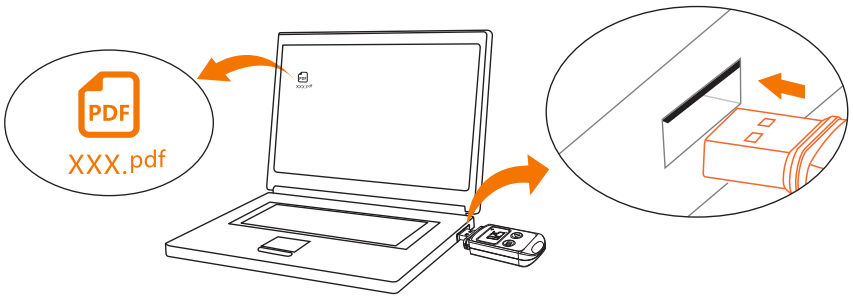


6. Arrêt d'enregistrement

Arrêt par bouton* : Appuyer sur le bouton droit pendant 5 secondes pour arrêter l'enregistrement, l'apparition de symbole ■ sur l'écran LCD signifie que l'arrêt a réussi ;
Arrêt automatique : Lorsque le nombre de points d'enregistrement atteint la valeur maximale, il s'arrête automatiquement ;
Arrêt par logiciel : Ouvrir le logiciel ElitechLog et cliquer sur menu **Sommaire** > bouton **Arrêter l'enregistrement**.

*Remarque : **L'arrêt par bouton** * est l'option par défaut, si la configurationest désactivée, la fonction d'arrêt par bouton sera invalide ; en cas d'avoir besoin d'arrêter, ouvrir le logiciel ElitechLog, cliquer sur le bouton **Arrêter l'enregistrement** pour arrêter l'enregistrement.*

7. Téléchargement de données



Insérer l'enregistreur dans l'interface USB de l'ordinateur jusqu'à ce que le symbole apparaisse sur l'écran LCD.

- **Logiciel ElitechLog :** les données seront uploading automatiquement, cliquer sur le bouton **Exporter** pour choisir le format de fichier pour exporter le rapport; si l'uploading n'est pas réalisé automatique, cliquez manuellement sur le bouton **Télécharger** et répéter l'opération.
- **Opération sans logiciel (RC-5+/TE uniquement) :** les rapports PDF peuvent être générés automatiquement. Trouvez et ouvrez le périphérique de stockage amovible **ElitechLog** et enregistrez le rapport PDF sur l'ordinateur pour le consulter.

8. Réutilisation

- Arrêter l'enregistreur, connecter à l'ordinateur, enregistrer ou exporter les données ;
- Répéter l'opération **3. Configuration de paramètres**, configurer l'enregistreur ;
- Suivre l'étape **4. Démarrage d'enregistrement**, redémarrer l'enregistreur et commencer le nouvel enregistrement.

*Attention ! Après avoir enregistré les paramètres, les données historiques enregistrées seront effacées ; si vous oubliez d'enregistrer / d'exporter des données, vous pouvez consulter et gérer le périphérique à partir du menu **d'Histoire** du logiciel ElitechLog.*

9. Démarrage répété (RC-5 +/TE uniquement)

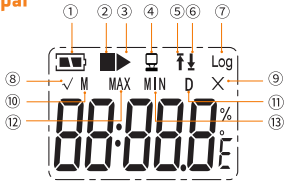
En état d'arrêt, il n'est pas nécessaire de configurer les paramètres, il suffit d'appuyer sur le bouton gauche pendant une durée longue pour démarrer rapidement un nouvel enregistrement. Sauvegarder les données avant de répéter le démarrage, c'est-à-dire de répéter **7.Téléchargement de données - Opération sans logiciel**.

Indication d'état

1. Fonctions de bouton

Opération	Fonctionnalité
Appuyer sur le bouton gauche pendant 5 secondes	Démarrage d'enregistrement
Appuyer sur le bouton droit pendant 5 secondes	Arrêt d'enregistrement
Cliquer sur le bouton gauche	Consulter/commuter les interfaces d'affichage
Cliquer sur le bouton droit	Retour au menu principal
Double-cliquer sur le bouton droit	Marquer les événements (RC-5 +/TE uniquement)

2. Écran LCD principal



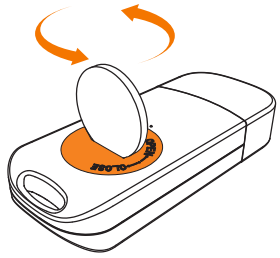
① Quantité d'électricité de batterie	⑦ Nombre de groupes d'enregistrements (actuel)
② Arrêté déjà	⑧ Aucune alarme / marquage avec succès
③ Au cours d'enregistrer	⑨ Alarme / marquage échoué
②③ Inactivé	⑩ Mois
④ L'ordinateur est connecté	⑪ Jour
⑤ Alarme de limite supérieure	⑫ Maximum
⑥ Alarme de limite inférieure	⑬ Minimum

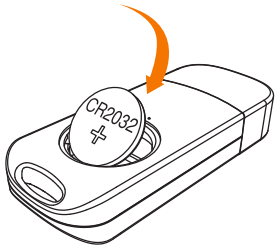
3. Interface LCD

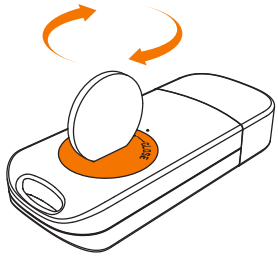
Températu	-28.8	Date actuelle : M – D	M D 08-28
Nombre de groupes d'enregistrements	Log 13000	Maximum	MAX 30.0
Temps actuel	08:00	Minimum	MIN -18.8

Changement de batterie

1. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le couvercle de la batterie.
2. Monter la nouvelle batterie CR2032 à température de large plage, mettre le côté de la batterie avec le pôle «+ » vers le haut et la mettre dans le compartiment de la batterie.
3. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le couvercle de la batterie.







Liste des accessoires

- Enregistreur x 1
- Manuel d'utilisation x 1
- Certificat d'étalonnage x 1
- Batterie CR2032 x 1

Consignes à observer

- *Veuillez stocker l'enregistreur dans l'environnement à température ambiante.*
- *Avant l'utilisation, il est important d'extraire la lamelle isolante dans le compartiment de batterie.*
- *Lors de la première utilisation de l'enregistreur, assurez-vous d'utiliser le logiciel ElitechLog pour configurer les paramètres afin de synchroniser l'heure du système.*
- *Ne retirez pas la batterie pendant que l'enregistreur enregistre.*
- *15 secondes sans l'opération, l'enregistreur éteint automatiquement l'écran. Cliquer sur le bouton pour allumer à nouveau l'écran.*
- *A chaque fois que l'enregistreur reconfigure les paramètres, les données précédemment enregistrées seront effacées. Veuillez exporter les données ou les enregistrer dans les données historiques avant d'enregistrer les paramètres.*
- *Ne l'utilisez pas pour le transport de longue distance lorsque le symbole de quantité d'électricité sur l'écran LCD est inférieur à la moitié (icône).*

Annexe

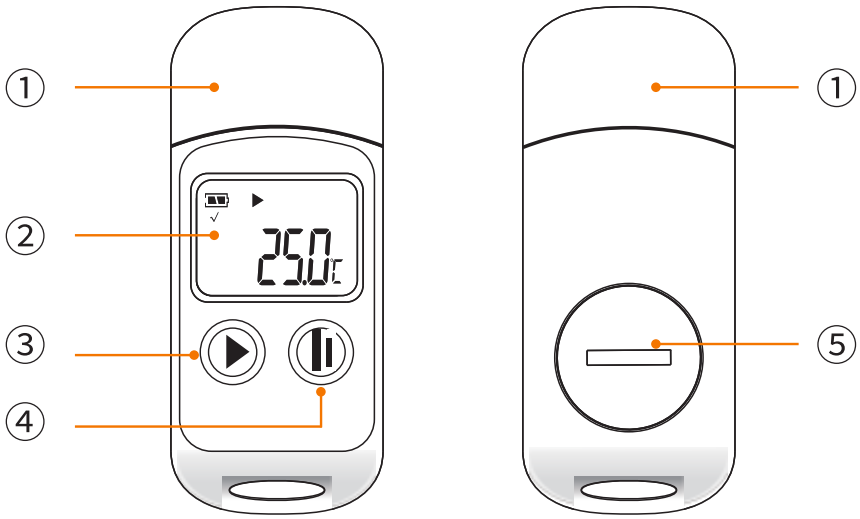
Configuration par défaut

Modèle	RC-5	RC-5+	RC-5+ TE
Intervalle d'enregistrement	15 minutes	2 minutes	2 minutes
Mode de démarrage	Démarrage par bouton	Démarrage par bouton	Démarrage par bouton
Temporisation de démarrage	0	0	0
Mode d'arrêt	Arrêt par logiciel	Arrêt par bouton	Arrêt par bouton
Démarrage répété		Autorisé	Autorisé
Stockage circulaire	Désactivé	Désactivé	Désactivé
Fuseau Horaire		UTC+00:00	UTC+00:00
Unité de température	°C	°C	°C
Limite supérieure de température	60 °C	/	/
Limite inférieure de température	-30°C	/	/
Correction de température	0°C	0°C	0°C
PDF temporaire		Autorisé	Autorisé
Langage PDF		Chinois/Anglais	Chinois/Anglais
Type de capteur	Intégré	Intégré	Externe

Panoramica

La serie RC-5 viene utilizzata principalmente per registrare i dati di temperatura e umidità di merci come medicinali e prodotti chimici durante lo stoccaggio e il trasporto. Può essere utilizzata ampiamente in tutte le fasi della catena del freddo logistico, come armadi frigoriferi, armadietti dei medicinali, frigoriferi, laboratori, sacchetti refrigerati, ecc.

RC-5 è un registratore di temperatura classico a U-disk utilizzato in una vasta gamma di sottori in tutto il mondo. Mentre RC-5 + è una versione aggiornata dove viene aggiunta la generazione automatica di report PDF e la possibilità di aprire immediatamente nuove registraioni.



① Porta USB	④ Pulsante destro
② Schermo LCD	⑤ Coperchio batteria
③ Pulsante sinistro	

Parametri tecnici

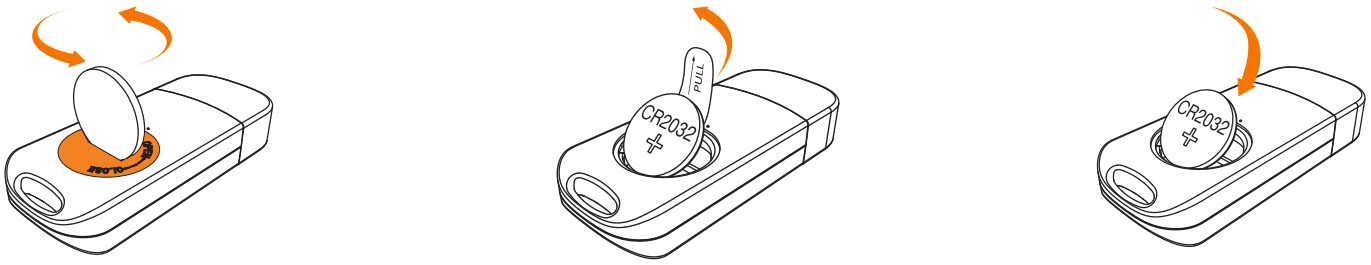
Modello	RC-5	RC-5+/TE
Gamma di misurazione della temperatura	-30°C~+70°C (-22°F~158°F)*	
Accuratezza della misurazione della temperatura	±0,5°C/±0,9°F (-20°C~+40°C); ±1°C/±1,8°F (altri)	
Risoluzione	0,1°C/°F	
Numero di gruppiregistrati	Massimo 32.000 punti	
Intervallo di registrazione	10 secondi ~ 24 ore	Impostabile da 10 secondi a 12 ore
Interfaccia dati	USB	
Modalità di avvio	Avvio con pulsante/software	Con pulsante, software, automatico
Modalità di arresto	Arresto con pulasante/software/automatico	
Software	ElitechLog, compatibile con macOS e Windows	
Formato rapporto	Il software può esportare PDF / EXCEL / TXT **	Generazione automatica di report PDF Il software può esportare PDF / EXCEL / TXT **
Alimentazione	Batteria CR2032/USB	
Durata di conservazione	1 anni	
Certificazione del prodotto	EN12830, CE, RoHS	
Livello di impermeabilità	IP67	
Misura	80 x 33,5 x 14 mm	
Peso totale	20g	

** Quando lo schermo LCD è a bassissima temperatura, il display è lento ma non influisce sulla registrazione normale. Dopo l'aumento della temperatura, può tornare alla normalità.*
*** I report TXT possono essere esportati solo nella versione Windows.*

Istruzioni per l'uso

1. Attivazione del prodotto

(1) Aprire girando il coperchio del vano di batteria in senso antiorario.
(2) Rimuovere il foglio isolante della batteria.
(3) Girare il coperchio del vano di batteria in senso orario per chiudere.



2. Installare software

Ti preghiamo di consultare Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download o Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software o Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br per scaricare e installare il software ElitechLog gratuito (macOS e Windows).

3. Configurazione Parametri

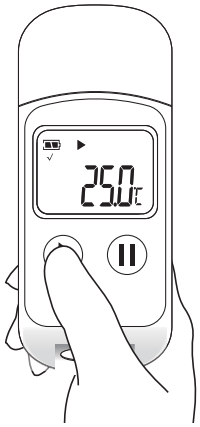
Collegare il registratore alla porta USB del computer e attendere fino a quando il simbolo appare sullo schermo LCD.

Configurazione del software ElitechLog:

- Se non è necessario modificare i parametri predefiniti (consultare l'**Appendice**), fare clic sul Menu di **Riepilogo**> pulsante **Ripristino rapido** per sincronizzare l'ora locale;
- Per modificare i parametri, fare clic sul menu **Parametri**, modificare i parametri e fare clic sul pulsante **Salva parametri** per completare la configurazione.

*Attenzione! Per evitare errori di orario / fuso orario, assicurarsi di **Ripristino rapido** o **Salva parametri** prima del primo utilizzo o dopo aver sostituito la batteria per assicurarsi che l'ora locale sia configurata nel registratore.*

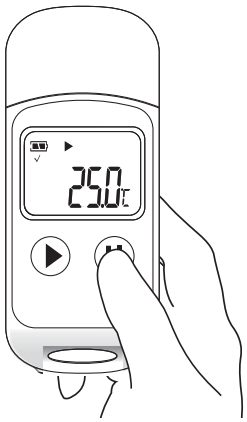
4. Avvio registrazione



Avvio con pulsante:
Tenere premuto il pulsante per 5 secondi per attivare la registrazione, quando il simbolo ▶ appare sullo schermo LCD, indica l'avvio con successo.
Avvio automatico (solo RC-5+/TE):
Avvio immediato: il regstratore si avvia immediatamente dopo essere scollegato dal computer;
Avvio a tempo impostato: il registratore avvia il cronometraggio dopo essere scollegato dal computer e si avvia la registrazione automaticamente dopo il raggiungimento della data / ora impostate.

Nota: Se il simbolo ▶ continua a lampeggiare, indica che il registratore ha impostato il ritardo di avvio, che accenderà la registrazione dopo il ritardo.

5. Contrassegno degli eventi (solo RC-5 +/TE)



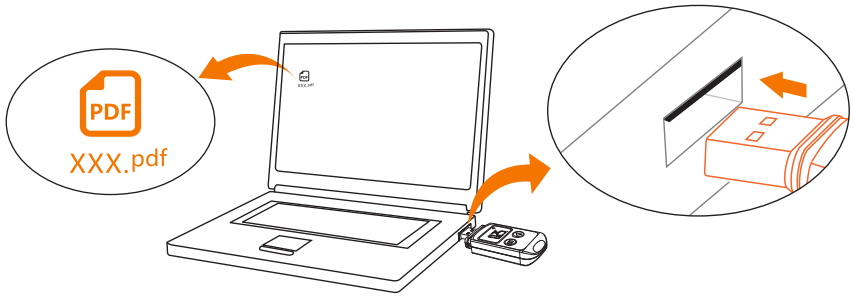
Fare doppio clic sul pulsante destro per contrassegnare la temperatura e l'ora attuali, fino a 10 gruppi di dati. Dopo il contrassegno con successo, sul display LCD viene visualizzato Log X (X indica il numero contrassegnato di gruppi di dati).

6. Arresto registrazione

Arresto con pulsante: Tenere premuto il pulsante destro per 5 secondi per interrompere la registrazione Quando il simbolo ■ appare sullo schermo LCD, significa che l'arresto è andato a buon fine;
Arresto automatico: Si arresta automaticamente dopo che il numero di punti registrati raggiunge il massimo.
Arresto con software: aprire il software ElitechLog e fare clic sul Menu di **Riepilogo**> pulsante **Arresto registrazione**.

*Nota: il **pulsante di arresto** * è l'opzione predefinita. Se è impostato proibito, la funzione di arresto non sarà valida. Allora per interrompere, aprire il software ElitechLog e fare clic sul pulsante di **Arresto registrazione** per interrompere la registrazione.*

7. Scaricamento dati



Collegare il registratore alla porta USB del computer e attendere fino a quando il simbolo appare sullo schermo LCD.

- **Software ElitechLog:** I dati verranno caricati automaticamente. Fai clic sul pulsante **Esporta** per selezionare il formato del file per esportare il rapporto. Se non vengono caricati automaticamente, fare clic sul pulsante di **Scarica** e ripetere l'operazione.
- **Operazione senza software (solo RC-5 +/TE):**
  i report PDF possono essere generati automaticamente. Si prega di trovare ed aprire il dispositivo di archiviazione rimovibile **ElitechLog** e salvare il report PDF sul computer per la visualizzazione;

8. Riutilizzo

- Arrestare il registratore, connetterlo al computer, salvare o esportare i dati;
- Ripetere l'operazione nel **3. Configurazione Parametri** per configurare il registratore;
- Seguire il passaggio **4. Avvio Registrazione**, riavviare il registratore e iniziare una nuova registrazione.

*Attenzione! Dopo aver salvato i parametri, i dati storici registrati verranno cancellati; se si dimentica di salvare / esportare i dati, è possibile visualizzare e gestire il dispositivo tramite il menu **Cronologia** del software ElitechLog.*

9. Avvio ripetuto (solo RC-5 +/TE)

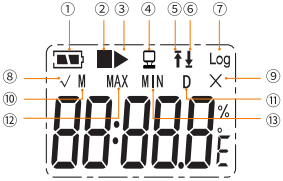
Nello stato di arresto, non sono richiesti parametri di configurazione, basta premere e tenere premuto il pulsante sinistro per avviare rapidamente una nuova registrazione;
Eseguire il backup dei dati prima di ripetere l'avvio, ovvero ripetere il passaggio **7. Scaricare i dati - Operazione senza software**.

Indicazione di stato

1. Funzioni dei pulsanti

Operazione	Funzione
Premi a lungo il pulsante sinistro per 5 secondi	Avvio registrazione
Premi a lungo il pulsante destro per 5 secondi	Arresto registrazione
Fare clic sul pulsante sinistro	Visualizzare / cambiare ciascuna interfaccia
Fare clic sul pulsante destro	Tornare al menu principale
Fare doppio clic sul pulsante destro	Contrassegno degli eventi (solo RC-5 +/TE)

2. Schermo LCD principale



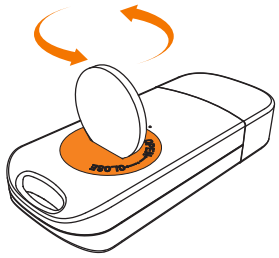
① Potenza batteria	⑦ Numero di registrazione (attuale)
② Registrazione interrotto	⑧ No allarme/contrassegna con successo
③ Registrazione in corso	⑨ Allarme/contrassegna non riuscita
②③ Non avviato	⑩ Mese
④ Collegato al computer	⑪ Giorno
⑤ Allarme eccesso limite superiore inferiore	⑫ Valore massimo
⑥ Allarme eccesso limite inferiore	⑬ Valore minimo

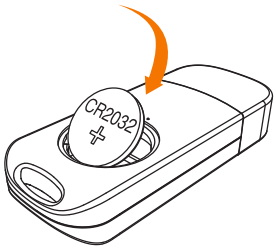
3. Interfaccia LCD

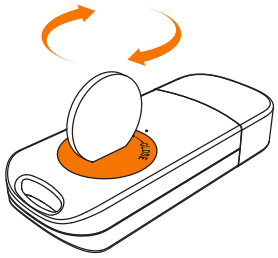
Temperatura	-28.8 °C	Data attuale: MM-GG	M D 08-28
Numero di gruppiregistrati	Log 13000	Valore massimo	MAX 30.0 °C
Ora attuale	08:00	Valore minimo	MIN -18.8 °C

Sostituzione della batteria

1. Aprire girando il coperchio del vano di batteria in senso antiorario.
2. Inserire una batteria a temperatura elevata CR2032 con il polo “+” rivolto verso l'alto nel vano della batteria.
3. Girare il coperchio del vano di batteria in senso orario per chiudere.







Elenco degli accessori

- Registratore x 1
- Manuale di istruzioni x 1
- Certificato di calibrazione x 1
- Batteria CR2032 x 1

Precauzioni

- *Conservare il registratore in un ambiente a temperatura normale.*
- *Prima dell'uso, si prega di rimuovere il foglio isolante della batteria.*
- *Quando utilizzare per la prima volta il registratore, assicurarsi di utilizzare il software ElitechLog per configurare i parametri per sincronizzare l'ora del sistema.*
- *Non rimuovere la batteria durante il processo di registrazione.*
- *Lo schermo si chiude automaticamente dopo 15 secondi senza l'uso del pulsante. Fare clic sul pulsante, si illumina nuovamente lo schermo.*
- *Dopo che il registratore ha riconfigurato i parametri ogni volta, i dati precedentemente registrati verranno cancellati. Esportare i dati o salvarli nei dati storici prima di salvare i parametri nuovi.*
- *Quando il simbolo di batteria sullo schermo LCD è inferiore alla metà (icona), non utilizzare il dispositivo per il trasporto a lunga distanza.*

Appendice

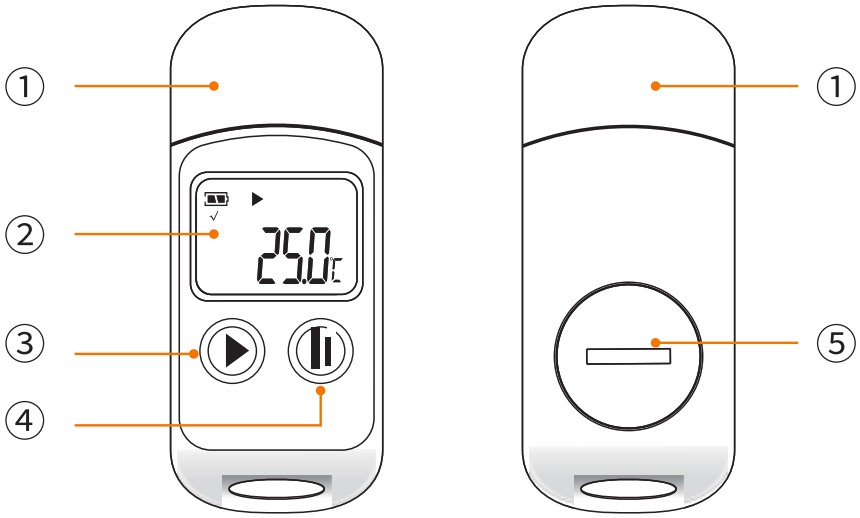
Configurazione predefinita

Modello	RC-5	RC-5+	RC-5+TE
Intervallo di registrazione	15 minuti	2 minuti	2 minuti
Modalità di avvio	Avvio con pulsante	Avvio con pulsante	Avvio con pulsante
Ritardo di avvio	0	0	0
Modalità di arresto	Arresto con software	Arresto con pulsante	Arresto con pulsante
Avvio ripetuto		Consentito	Consentito
Registrazione ciclica	Disattivato	Disattivato	Disattivato
Fuso orario		UTC+00:00	UTC+00:00
Unità di temperatura	℃	℃	℃
Limite superioredi temperatura	60℃	/	/
Limite inferioredi temperatura	-30℃	/	/
Correzione della temperatura	0°C	0°C	0°C
PDF comtemporaneo		Consentito	Consentito
Lingua PDF		Cinese/inglese	Cinese/inglese
Tipo di sensore	Incorporato	Incorporato	Esterna

Общие сведения

Серия RC-5 в основном используется для регистрации температуры / влажности пищевых продуктов, лекарств и других товаров во время хранения и транспортировки, широко применяется в различных звеньях холодовой цепи, таких как: холодильные шкафы, медицинские шкафы, холодильники, лаборатории, рефрижераторные контейнеры, авторефрижераторы, рефрижераторные пакеты и т.д..

RC-5 является классическим U-дисковым регистратором температуры, который широко применяется в различных областях по всему миру; RC-5+ является модернизированной версией, для которой добавляются функция автоматического создания отчетов в формате PDF и возможность немедленного запуска новой регистрации.



① Интерфейс USB	④ Правая кнопка
② ЖК-дисплей	⑤ Крышка батарейного отсека
③ Левая кнопка	

Технические параметры

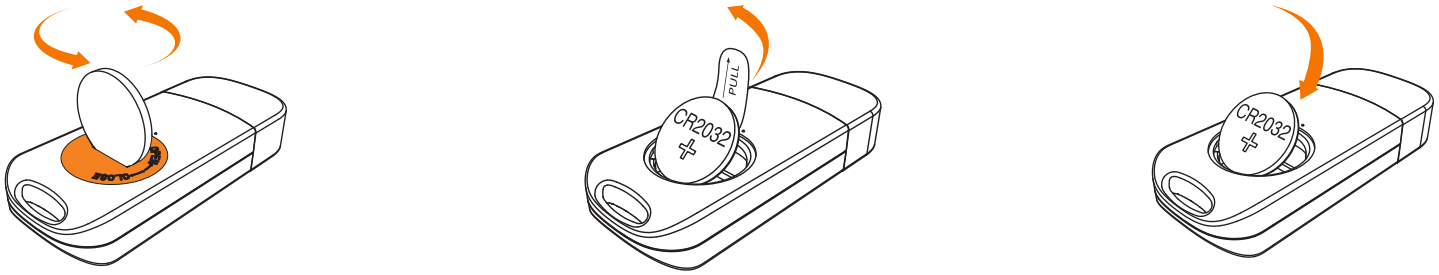
Тип	RC-5	RC-5+/TE
Диапазон измерения температуры	-30°C~+70°C (-22°F~158°F)*	
Точность измерения температуры	±0.5°C/±0.9°F (-20°C~+40°C); ±1°C/±1.8°F (в других условиях)	
Разрешение	0.1°C/°F	
Количество групп регистрации	Макс. 32 000	
Интервал регистрации	10с - 24ч	10с - 12ч
Интерфейс данных	USB	
Режим запуска	Запуск кнопкой или программным обеспечением	Кнопкой или программным обеспечением, автоматически
Режим остановки	Остановка кнопкой или программным обеспечением, автоматическая остановка	
Программное обеспечение	ElitechLog, поддержка систем MacOS и Windows	
Формат отчета	С помощью программного обеспечения допускается экспорт PDF / EXCEL / TXT**	Автоматическое создание отчетов в формате PDF С помощью программного обеспечения допускается экспорт PDF / EXCEL / TXT**
Источник питания	Батарея CR2032 / USB	
Срок хранения	1 года	
Сертификация продукции	EN12830, CE, RoHS	
Степень защиты от воды	IP67	
Характеристика и размеры	80 x 33.5 x 14 мм	
Масса целого устройства	20г	

** При сверхнизкой температуре индикация на ЖК-дисплее медленно появится, но нет влияния на нормальную регистрацию. После повышения температуры она может вернуться к нормальной;*
*** Отчеты в формате TXT могут быть экспортированы только при версии Windows.*

Инструкция по эксплуатации

1. Активация продукции

(1) Вращение против часовой стрелки для открытия крышки батарейного отсека.
(2) Вынимать изолирующую пластину батареи.
(3) Вращение по часовой стрелке для закрытия крышки батарейного отсека.



2. Установка программного обеспечения

Загрузите и установите бесплатное программное обеспечение ElitechLog (для систем macOS и Windows) через Elitech US: www.elitechustore.com/pages/download или Elitech UK: www.elitechonline.co.uk/software или Elitech BR: www.elitechbrasil.com.br.

3. Конфигурация параметров

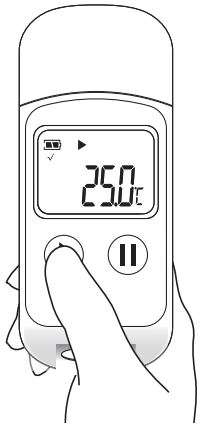
Подключите регистратор к USB-интерфейсу компьютера и подождите до появления символа на ЖК-дисплее.

Конфигурация программного обеспечения ElitechLog:

- Если не требуется изменение параметров по умолчанию (см. **Приложение**), нажмите на кнопку **Быстрый сброс** в меню **Общие сведения**, чтобы синхронизировать местное время;
- Если требуется изменение параметров, щелкните меню **Параметры** для измерения параметров, нажмите на кнопку **Сохранить параметры** для выполнения конфигурации.

*Внимание! Во избежание ошибок времени / часового пояса, обязательно нажмите на кнопку **Быстрый сброс** или **Сохранить параметры** перед первым использованием или после замены батареи, чтобы обеспечить конфигурацию местного времени в регистраторе.*

4. Запуск регистрации



Запуск кнопкой:
продолжительно нажмите налевую кнопку в течение 5 секунд, чтобы запустить регистрацию. При появлении символа ▶ на ЖК-дисплее запуск успешно выполнен.

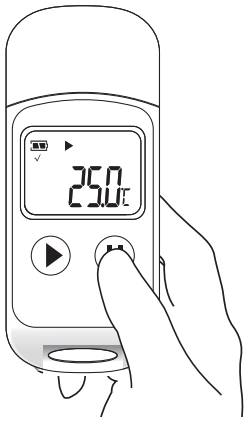
Автоматический запуск (только RC-5+/TE):

Немедленный запуск: регистрация немедленно начинается после отсоединения регистратора от компьютера;

Запуск по времени: регистратор начинает отсчет времени после его отключения от компьютера и регистрация автоматически запускается после достижения установленной даты / времени.

Примечание: Продолжительное мигание символа ▶ показывает, что для регистратора установлена задержка запуска, и регистрация запустится после задержки.

5. Отметка событий



Дважды нажмите на правую кнопку, чтобы отметить текущую температуру и время. Допускается отметить не более 10 групп данных. После успешной отметки на ЖК-дисплее отобразится Log X (X - количество групп отметок).

6. Остановка регистрации

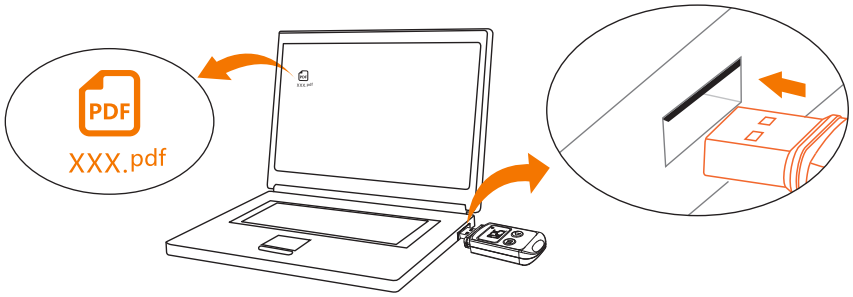
Остановка кнопкой*: продолжительно нажмите направую кнопку в течение 5 секунд, чтобы остановить регистрацию. При появлении символа ■ на ЖК-дисплее остановка успешно выполнена.

Автоматическая остановка: она производится при достижении максимального количества регистраций.

Остановка программным обеспечением: откройте программное обеспечение ElitechLog и нажмите на кнопку **Остановить регистрацию** в меню **Общие сведения**.

*Примечание: Кнопка **Остановить*** является пунктом по умолчанию. Если она запрещается при настройке, функция данной кнопки будет недоступна. При необходимости остановки откройте программное обеспечение ElitechLog и нажмите на кнопку **Остановить** для остановки регистрации.*

7. Загрузка данных



Подключите регистратор к USB-интерфейсу компьютера и подождите до появления символа на ЖК-дисплее.

- **ПрограммноеобеспечениеElitechLog:**
  данные будут выгружены автоматически, нажмите на кнопку **Экспорт**, чтобы выбрать формат документа и экспортировать отчет, если данные не были выгружены автоматически, вручную нажмите на кнопку **Загрузка** и повторите операцию.
- **Операция без помощи программного обеспечения (только RC-5+.RC-5+TE):** отчеты в формате PDF могут создаваться автоматически. Найдите и откройте **ElitechLog** съемного устройства хранения, сохраните отчеты в формате PDF на компьютере для просмотра.

8. Повторное использование

- Выключить регистратор, подключить его к компьютеру, сохранить или экспортировать данные;
- Повторить операцию в п. **3. Конфигурация параметры** для конфигурации регистратора;
- По п. **4. Запуск регистрации** перезапустить регистратор для начала новой регистрации.

*Внимание! После сохранения параметров записанные исторические данные будут удалены, если вы забудете сохранить / экспортировать данные, просмотр и управление устройством допускаются с помощью меню «**История**» программного обеспечения ElitechLog.*

9. Перезапуск (только RC-5+/TE)

В состоянии остановки не требуются конфигурация параметров, просто продолжительно нажмите на левую кнопку, чтобы быстро запустить новую регистрацию;

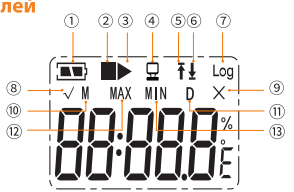
Сделайте резервную копию данных перед перезапуском, то есть повторите операцию в п. **7. Загрузка данных - Операция без помощи программного обеспечения**.

Индикация состояния

1. Функция кнопки

Операция	Функция
Продолжительное нажатие на левую кнопку в течение 5 секунд	Запуск регистрации
Продолжительное нажатие на правую кнопку в течение 5 секунд	Остановка регистрации
Однократное нажатие на левую кнопку	Просмотр / переключение интерфейсов отображения
Однократное нажатие на правую кнопку	Возврат в главное меню
Двойное нажатие на правую кнопку	Отметка событий

2. Главный ЖК-дисплей



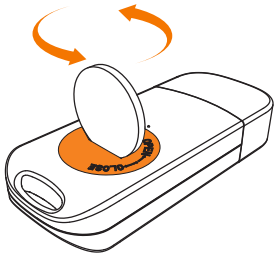
① Заряд батареи	⑦ Количество групп регистрации (текущее)
② Остановлено	⑧ Нет сигнализации / отметка успешна
③ В процессе регистрации	⑨ Сигнализация / отметка не успешна
②③ Не запущено	⑩ Месяц
④ Компьютер подключен	⑪ Число
⑤ Сигнализация о превышении верхнего предела	⑫ Максимальное значение
⑥ Сигнализация о превышении нижнего предела	⑬ Минимальное значение

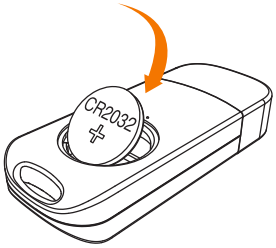
3. ЖК-интерфейс

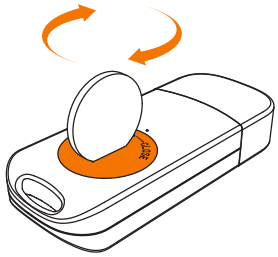
Температура	-28.8℃	Текущая дата: М-Ч	M D 08-28
Количество групп регистрации: Current Time	Log 13000	Максимальная температура	MAX 30.0℃
Текущее время	08:00	Минимальная температура	MIN -18.8℃

Установка / замена батареи

1. Вращение против часовой стрелки для открытия крышки батарейного отсека.
2. Вставить новую батарею с широким диапазоном температур CR2032 в батарейный отсек с направлением поверхности полюса «+» вверх.
3. Вращение по часовой стрелке для закрытия крышки батарейного отсека.







Перечень принадлежностей

- Регистратор x 1
- Батарея CR2032 x 1
- Инструкция по эксплуатации x 1
- Сертификат калибровки x 1

Внимания

- Храните регистратор в условиях при атмосферной температуре.
- Перед использованием обязательно выньте изолирующую пластину из батарейного отсека.
- При первом использовании регистратора обязательно используйте программное обеспечение ElitechLog для конфигурации параметров и синхронизации системного времени.
- Не извлекайте батарею в процессе работы регистратора.
- Регистратор автоматически выключит дисплей, если в течение 15 секунд нет операции нажатия на кнопку. Нажатие на кнопку может снова включить дисплей.
- Ранее записанные данные будут удалены после каждой реконфигурации параметров. Экспортируйте данные или сохраните их в исторических данных перед сохранением параметров.
- Если символ заряда батарея ( ) на ЖК-дисплее меньше половины, не используйте его для перевозки на большие расстояния.

Приложение

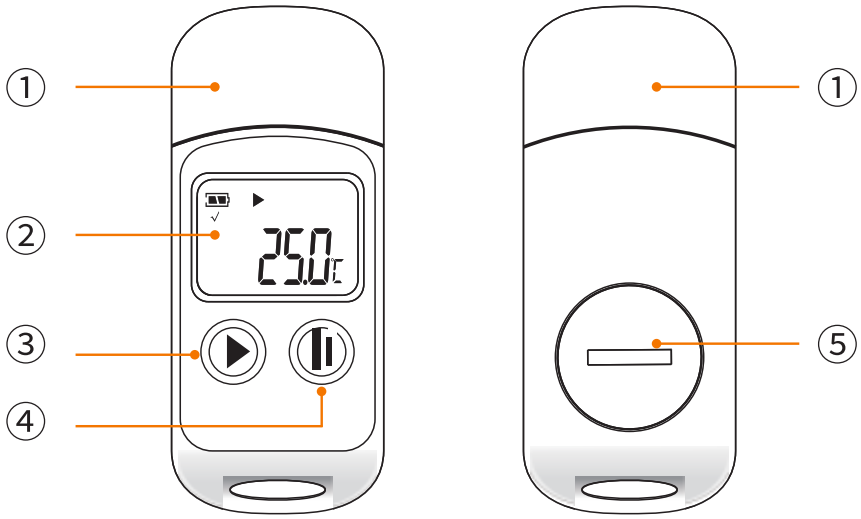
Конфигурация по умолчанию

Тип	RC-5	RC-5+	RC-5+ TE
Интервал регистрации	15 минут	2 минута	2 минута
Режим запуска	Запуск кнопкой	Запуск кнопкой	Запуск кнопкой
Задержка запуска	0	0	0
Режим остановки	Остановка программным обеспечением	Остановка кнопкой	Остановка кнопкой
Повторный запуск		Допуск	Допуск
Циклическое хранение	Запрещен	Запрещен	Запрещен
Часовой пояс		UTC+00:00	UTC+00:00
Единица измерения температуры	°C	°C	°C
Верхний передел температуры	60°C	/	/
Нижний передел температуры	-30°C	/	/
Корректировка температуры	0°C	0°C	0°C
Временный PDF		Допуск	Допуск
Язык PDF		Китайский / английский	Китайский / английский
Тип датчика	Встроенный	Встроенный	Внешние зонды

개요

RC-5 시리즈제품은주로식품, 약품등물품을저장하고운송할시의온/습도를기록하는데사용하고, 콜드체인의약품보관용캐비닛, 약품보관용캐비닛(냉동), 쿨링캐비닛, 실험실, 냉동컨테이너, 냉동차, 냉동배그등각설비에널리적용할수있습니다.

RC-5는클래식 USB형온도기록계로전세계적으로각영역에널리적용되고있습니다. RC-5+는업그레이드버전으로자동으로 PDF 리포트를생성하고바로신기록을시작할수있는기능등을추가하였습니다.



① USB 인터페이스	④ 오른쪽버튼
② LCD 디스플레이	⑤ 배터리커버
③ 왼쪽버튼	

기술파라미터

모델번호	RC-5	RC-5+/TE
온도측정범위	-30℃~+70℃ (-22°F~158°F)*	
온도측정정밀도	±0.5℃/±0.9°F (-20℃~+40℃); ±1℃/±1.8°F (기타)	
해상도	0.1℃/°F	
기록세트수	최고 32 , 000 포인트	
기록간격	10초 ~ 24시간	10초 ~ 12시간으로설정가능
데이터인터페이스	USB	
시동모드	버튼누르거나소프트웨어로시동	버튼, 소프트웨어, 자동
정지모드	버튼누르거나소프트웨어혹은자동정지	
소프트웨어	ElitechLog, macOS 및 Windows 지원	
리포트서식	소프트웨어는 PDF/EXCEL/TXT** 등파일을도출할수있음	자동으로 PDF 리포트생성 소프트웨어는 PDF/EXCEL/TXT** 등파일을도출할수있음
전원	CR2032 배터리/USB	
보관수명	1년	
제품인증	EN12830, CE, RoHS	
방수등급	IP67	
규격사이즈	80 x 33.5 x 14 mm	
장비무게	20g	

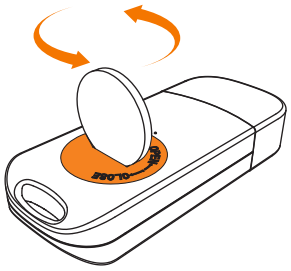
**온도가너무낮을경우, LCD의표시는약간느리지만기록은정상적으로진행하되, 온도가올라간후정상으로회복됩니다.*

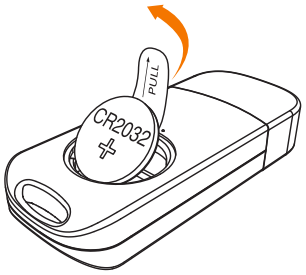
***Windows만 TXT 리포트도출가능*

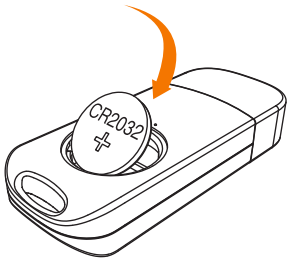
조작설명

1. 제품활성화

(1) 배터리커버를시계반대방향으로돌려오픈합니다.
(2) 배터리절연칩을꺼냅니다.
(3) 배터리커버를시계방향으로돌려닫습니다.







2. 소프트웨어설치

Elitech US： www.elitechustore.com/pages/download 혹은 Elitech UK：www.elitechonline.co.uk/software혹은 Elitech BR：www.elitechbrasil.com.br를방문해소프트웨어ElitechLog를다운하여설치하세요.(macOS 및 Windows 지원가능)

3. 파라미터설정

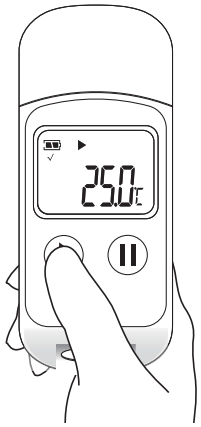
기록계를 PC의 USB 인터페이스에삽입하여LCD에 기호가표시될때까지대기합니다.

ElitechLog 소프트웨어설정:

- 기본파라미터를변경할필요가없을경우(**부록**참조), **개요**메뉴>**쾌속초기화**버튼을클릭하면현지시간을동기화가능합니다.
- 파라미터를변경할필요가있을경우, **파라미터**메뉴를클릭하여파라미터를변경시킨후**파라미터저장**버튼을 클릭하여설정을완료합니다.

*주의 ! 최초사용전혹은배터리를교환시킨후, 시간/시간대가틀려지지않도록**쾌속초기화**혹은**파라미터저장**을클릭하여현지시간이기록계에설정되게하십시오.*

4.기록시작



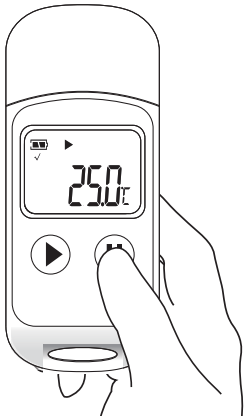
버튼으로시동:
왼쪽버튼5초이상길게눌러 LCD에 ▶기호가나타나면기록하기시작합니다.

자동시작(RC-5+/TE만적용):

바로시작: 기록계를 PC에서뽑아낸후바로기록하기시작합니다.
예약시작: 기록계를 PC에서뽑아낸후카운트하기시작하고, 설정한날짜/시간이되면자동으로기록하기시작합니다.

주: ▶ 기호가계속점멸될경우,기록계가연시시동을설정한것을나타내며. 연시된시간이완료되면기록하기시작합니다.

5. 표기사건



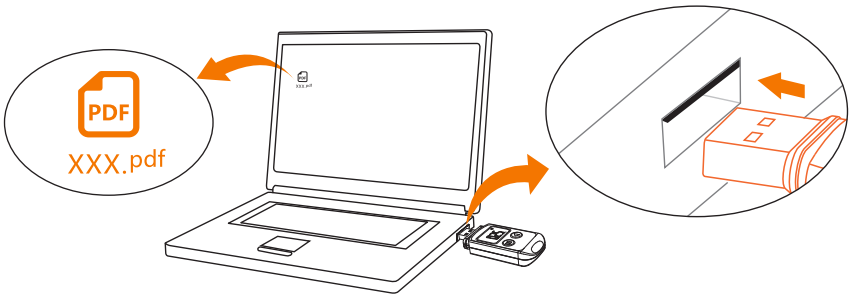
오른쪽버튼을더블클릭하면현재의온도와시간을표기할수있고, 최대 10 세트데이터를표기할수있습니다. 표기완료된후, LCD에 Log x(x는표기세트수)를표시합니다.

6. 기록정지

버튼으로정지*: 오른쪽버튼을 5초이상누르면기록을정 ■ 지하고 LCD에기호가표시되면기록이정지되었다는것입니다.
자동정지: 기록포인트가최대치을달하면자동으로정지된다.
소프트웨어로정지: ElitechLog를실행하여**개요**메뉴>**기록정**지버튼을클릭합니다.

*주: 기본옵션은**버튼으로정지***이고, 금지로설정할경우, 버튼으로정지는사용할수없으니정지하고싶을경우 ElitechLog를실행하여**정지**버튼을클릭하여기록을정지하십시오.*

7.데이터다운로드



기록계를 PC의 USB 인터페이스에삽입하여LCD에 기호가표시될때까지대기합니다.

– **소프트웨어 ElitechLog:** 데이터는자동으로업로드합니다. **도출**버튼을클릭하여파일서식을선정한후리포트를도출합니다. 자동업로드되지않았을경우, 수동으로**다운로드**버튼을클릭하여조작을반복합니다.

– **소프트웨어없이조작(RC–5+만적용):** 자동으로 PDF 리포트생성할수있습니다. 이동식하드의**ElitechLog**를찾아실행한후, PDF리포트를 PC에저장하여조회합니다.

8. 다시사용

– 기록계를정지시킨후, PC에연결하여데이터를저장하거나도출합니다.

– **3. 파라미터설정**을반복조작하여기록계를설정합니다.

– **4. 기록시작**의내용대로기록계를재부팅한후다시기록하기시작합니다.

*주의 ! 파라미터를저장한후, 이미기록된기존데이터는모두삭제합니다. 저장하지않았거나데이터를도출하지않았을경우, ElitechLog의**히스토리**메뉴를통해해당설비를보거나관리할수있습니다.시오.*

9. 반복시작 (RC–5+/TE만적용):

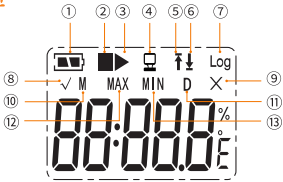
정지한상태에서, 파라미터를설정하지않고왼쪽버튼을길게누르면바로다시기록하기시작합니다. 반복시작하기전에데이터를백업하고 **7. 데이터다운로드– 소프트웨어없이조작**을반복합니다.

상태표시

1. 버튼기능

조작	기능
왼쪽버튼 5초이상누름	기록개시
오른쪽버튼 5초이상누름	기록정지
왼쪽버튼클릭	각화면보기/이동하기
오른쪽버튼클릭	메뉴로돌아가기
오른쪽버튼더블클릭	표기사건

2. LCD 메인화면



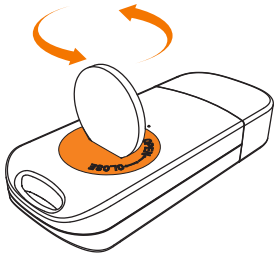
① 배터리잔여용량	⑦ 기록세트수(현재)
② 이미정지	⑧ 알람없음/표기완료
③ 기록중	⑨ 알람/표기실패
②③ 시작하지않음	⑩ 월
④ 이미 PC와연결	⑪ 일
⑤ 상한치초과알람	⑫ 최대치
⑥ 하한치초과알람	⑬ 최소치

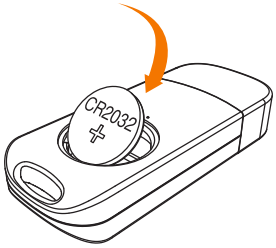
3. LCD화면

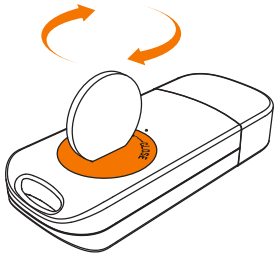
온도	-28.8℃	현재날짜: M–D	M D 08-28
기록세트수	Log 1300.0	최대치	MAX 30.0℃
현재시간	08:00	최소치	MIN -18.8℃

배터리설치/교환

1. 배터리커버를시계반대방향으로돌려오픈합니다.
2. 새로운버튼셀CR2032 배터리를 ‘+’ 극이위로향하여배터리홈에안착시킵니다.
3. 배터리커버를시계방향으로돌려닫습니다.







부품리스트

- 기록계 x1
- CR2032 배터리 x1
- 사용설명서 x1
- 캘리브레이션증명서 x1

⚠ 주의사항

- 기록계를정상온도의환경에보관하십시오.
- 를사용하기전에, 반드시배터리홈의절연칩을뽑아주십시오.
- 최초기록계를사용할경우, 반드시 ElitechLog를사용하고파라미터를설정하여시스템시간을동기화하십시오.
- 기록계가기록하는과정중에배터리를꺼내지마십시오.
- 15초동안버튼을조작하지않을경우, 기록계는자동으로화면을닫습니다. 버튼을클릭하면다시화면을켤수있습니다.
- 기록계의파라미터를다시설정할때마다기존모든기록된데이터는삭제하오니, 파라미터를저장하기전에반드시데이터를도출하거나히스토리데이터에저장하십시오.
- LCD 상의배터리기호가절반이하일경우 (아이콘), 먼거리운송을하지마십시오.

부록

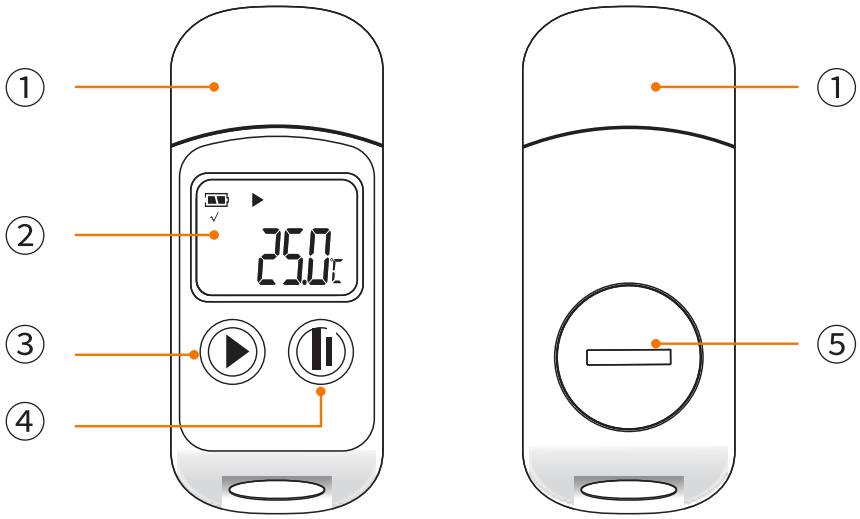
기본설정

모델번호	RC-5	RC-5+	RC-5+ TE
기록간격	15분	2분	2분
시동모드	버튼으로시동	소프트웨어로정지	소프트웨어로정지
시동연시	0	0	0
정지모드	소프트웨어로정지	버튼으로정지	버튼으로정지
반복시동	금지	허용	허용
순환저장	금지	금지	금지
시간대		UTC+00:00	UTC+00:00
온도단위	℃	℃	℃
온도상한치	60℃	/	/
온도하한치	-30℃	/	/
온도캘리브레이션	0℃	0℃	0℃
임시 PDF		허용	허용
PDF 언어		중국어 / 영어	중국어 / 영어
센서종류	내장	내장	외장형

概 要

RC-5シリーズは主に、保管および輸送中の食品、医薬品、およびその他の商品の温度および湿度データを記録するために使用され、クールキャビネット、医薬品キャビネット、冷蔵庫、実験室、冷蔵コンテナ、冷蔵トラック、冷蔵バッグなど、さまざまなコールドチェーンのあらゆる側面で広く使用することができます。

RC-5は、世界中のさまざまなアプリケーションで使用されているクラシックなUディスク温度レコーダであり、RC-5+ではPDFレポートの自動生成と新しいレコードを即座に開く機能を追加したアップグレードバージョンであります。



① USBインターフェース	④ 右ボタン
② LCD液晶パネル	⑤ バッテリーカバー
③ 左ボタン	

技術的パラメータ

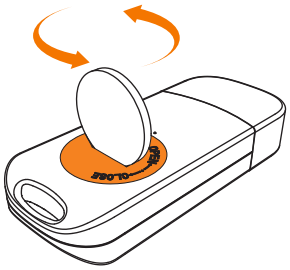
規格及びサイズ	RC-5	RC-5+/TE
温度測定する範囲	-30°C~+70°C (-22°F~158°F) *	
温度測定する精度	±0.5°C/±0.9°F (-20°C~+40°C), ±1°C/±1.8°F (その他)	
解像度	0.1°C/°F	
記録の組の数	最大32,000ポイント	
記録の間隔	10秒~24小时	10秒から12時間設定できます
データインターフェース	USB	
起動モード	ボタン、ソフトウェア起動	
停止モード	ボタン、ソフトウェア、自動停止	
ソフト	ElitechLog、macOS及びWindowsシステムサポート	
レポート形式	ソフトウェアはPDF / EXCEL / TXT * をエクスポートできます	PDFレポートを自動生成 ソフトウェアはPDF / EXCEL / TXT をエクスポートできます**
電源	CR2032バッテリー/ USB	
棚期限	1年	
製品認証	EN12830、CE、RoHS	
防水グレード	IP67	
仕様サイズ	80x33.5x14mm	
機械全体の重量	20g	

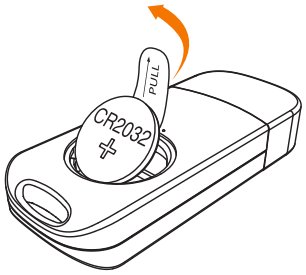
* LCD画面が極低温の場合、表示は遅くなりますが、通常の記録には影響を与えません。温度が上昇すると、通常の状態に戻ることができます。
** TXTレポートは、Windowsバージョンのみに対してエクスポートできます。

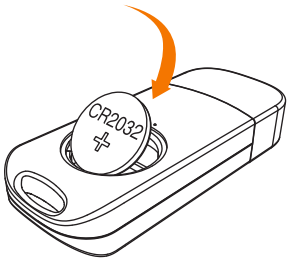
取扱説明

1、製品のアクティベーション

(1) バッテリーカバーを反時計回りに回して開けます。
(2) バッテリー絶縁シートを引き出します。
(3) バッテリーカバーを時計回りに回して閉じます。







2、ソフトウェアをインストールする

Elitech US：www.elitechustore.com/pages/downloadまたはElitech UK：www.elitechonline.co.uk/softwareまたは Elitech BR：www.elitechbrasil.com.brから無料のElitechLogソフトウェア（macOSおよびWindowsシステム）をダウンロードしてインストールしてください。

3、パラメーター構成

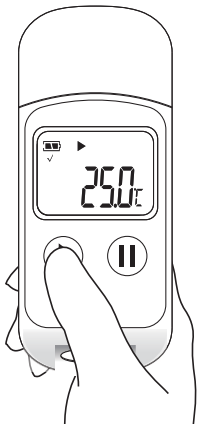
USBケーブルでレコーダーをコンピューターに接続し、しばらくすると、LCDに記号 が表示されます。

ElitechLogソフトウェアの構成：

- デフォルトのパラメータを変更する必要がない場合（**付録**を参照）、**概要**メニュー>**[クイックリセット]**ボタンをクリックして現地時間を同期できます。
- パラメーターを変更する必要がある場合、**パラメーター**メニューをクリックしてパラメーターを変更し、**[パラメーターの保存]**ボタンをクリックして構成を完了します。

注意！ 時間/時帯のエラーを回避するには、最初の使用前またはバッテリーの交換後に**[クイックリセット]**をクリックするか、**パラメーターを保存**し、レコーダーに現地時間が設定されるようにしてください。

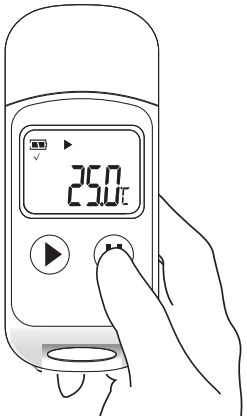
4、レコードをスタートする



ボタンで起動：
左ボタンを5秒間押し続けて記録をオンにすると、LCDに接続が成功したことを示す記号 ▶ が表示されます。
自動起動（RC-5 +/TEのみ）：
すぐに起動： コンピューターからレコーダーを取り外した直後にレコーダーを起動します。
時間通りに起動： レコーダーはコンピューターからプラグを抜いた後、タイミングを開始し、設定された日付/時刻に達すると自動的に記録を起動します。

注：▶ 記号は点滅し続け、レコーダーが開始遅延を設定したことを示しますがこれにより、遅延の開始後に記録がオンになります。

5、マーク事項



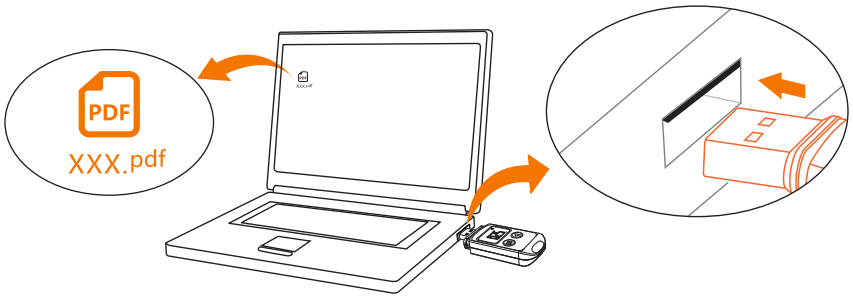
右ボタンをダブルクリックして、現在の温度と時間を最大10組のデータにマークします。 マークが成功すると、LCDにログXが表示されます（Xはマークグループの数を示します）。

6、記録を停止

ボタンで停止*： 記録を停止するには、右ボタンを5秒間押し続けます。LCDに記号 ■ が表示されたら、停止が成功したことを意味します。
自動停止： 記録されたポイントの数が最大値に達した後、自動的に停止します。
ソフトウェアの停止： ElitechLogソフトウェアを開き、**[概要]**メニュー> **[記録の停止]**ボタンをクリックします。

注： デフォルトのオプション**はボタンで停止***であり、禁止に設定されている場合、ボタンで**停止**機能は無効になります。停止するには、ElitechLogソフトウェアを開き、停止ボタンをクリックして記録を停止してください。

7、データダウンロード



レコーダーをコンピューターUSBポートに接続し、しばらくすると、LCDに 記号が表示されます。

- ElitechLogソフトウェア： データは自動的にアップロードされますが**[エクスポート]**ボタンをクリックし、レポートをエクスポートするようにファイル形式を選択します。自動的にアップロードされない場合は、**ダウンロード**ボタンをクリックして操作を繰り返してください。

-ソフトウェア操作なし（RC-5 +/TEのみ）： PDFレポートを自動的に生成できます。リムーバブルメモリー**ElitechLog**を見つけて開き、PDFレポートをコンピューターに保存してから読んでください。

8、再使用

- レコーダーを停止し、コンピューターに接続し、データを保存またはエクスポートします。
- 重复操作3.配置参数，配置记录仪；
- 操作を繰り返して**3. パラメーターを構成**し、レコーダーを構成します。
- 按照步骤4.开启记录，重启记录仪，开始新的记录。
- 手順**4に従って記録をオンにし**てレコーダーを再起動し、新しい記録を開始します。

注意！　パラメーターを保存すると、記録された履歴データは消去されます。データの保存/エクスポートを忘れた場合、ElitechLogソフトウェアの**履歴**メニューからデバイスを表示および管理できます。

9、繰り返し開始（RC-5 +/TEのみ）

停止状態では、構成パラメーターは不要です。ただ、左のボタンを長押しすると、新しいレコードがすばやく起動します。

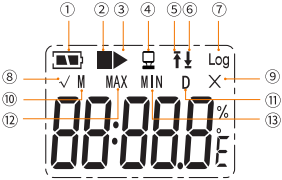
起動を繰り返す前にデータをバックアップしてください。つまり、**7を繰り返してデータをダウンロードし、-ソフトウェア操作はありません。**

ステータス表示

1、ボタン機能

操作	機能
左ボタンを5秒間押し続けていて	記録を起動します
右ボタンを5秒間押し続けていて	記録を停止します
左ボタンをクリックします	各ディスプレイインターフェイスの表示/切り替えします
右ボタンをクリックします	メインメニューに戻ります
右ボタンをダブルクリックします	マーク事項

2、LCDメインパネル



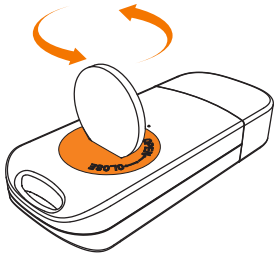
① バッテリー電量	⑦ 記録の組の数（現在）
② 停止された	⑧ アラームなし/マーキング成功
③ 記録中	⑨ アラーム/マーキング失敗
②③ 起動されない	⑩ 月
④ コンピューターが接続されています	⑪ 日
⑤ 上限超えるアラーム	⑫ 最大値
⑥ 下限超えるアラーム	⑬ 最小値

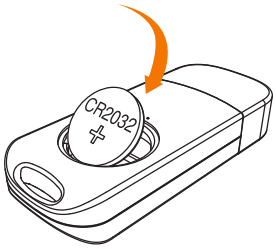
3、LCDインターフェース

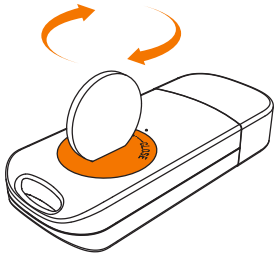
温度		現在の日付：M-D	
記録の組の数		最大値	
現在の時間		最小値	

バッテリーの取り付け/交換

1. バッテリーカバーを反時計回りに回して開けます。
2. 新しいワイド温度CR2032バッテリーを「+」極を上に向けて挿入し、バッテリーコンパートメントに入れます。
3. バッテリーカバーを時計回りに回して閉じます。







付属品リスト

- レコーダー　x 1
- CR2032バッテリー　x 1
- 取扱説明書　x 1
- 校正証明書　x 1

⚠ 注意事項

- レコーダーを通常の温度環境に保管してください。
- を使用する前に必ずバッテリーコンパートメント内の絶縁シートを引き出してください。
- レコーダーを初めて使用する場合は、必ずElitechLogソフトウェアを使用して、システム時刻を同期するパラメーターを構成してください。
- レコーダーの記録プロセス中にバッテリーを取り外さないでください。
- ボタン操作なしで15秒間後、レコーダーは自動的に画面を閉じます。ボタンをクリックして画面を再び点灯します。
- レコーダーが毎回パラメーターを再構成した後、以前に記録されたデータは全ても消去されます。パラメーターを保存する前に、データをエクスポートするか履歴データに保存してください。
- LCDの電量シンボルが半分（ アイコン）未満の場合、長距離輸送には使用しないでください。

付録

デフォルト設定

規格とサイズ	RC-5	RC-5+	RC-5+TE
記録の間隔	15分間	2分	2分
起動モード	ボタンで起動	ボタンで起動	ボタンで起動
開始遅延	0	0	0
停止モード	ソフトで停止	ボタン停止	ボタン停止
繰り返しスタート		許可する	許可する
循環ストレージ	禁止	禁止	禁止
時間帯		UTC+00:00	UTC +00:00
温度単位	°C	°C	°C
温度の上限	60°C	/	/
温度の下限	-30°C	/	/
温度の校正	0°C	0°C	0°C
一時PDF		許可する	許可する
PDF言語		中国語/英語	中国語/英語
センサータイプ	内蔵する	内蔵する	外付

EN

Elitech Technology, Inc.
1551 McCarthy Blvd, Suite 112,
Milpitas, CA 95035 USA
Tel: +1 408-898-2866
Sales: sales@elitechus,com
Support: support@elitechus,com
Website: www.elitechus.com

Elitech (UK) Limited
Unit 13 Greenwich Centre Business Park
53 Norman Road, London, SE10 9QF
Tel: +44 (0) 208-858-1888
Sales: sales@elitech.uk.com
Support: service@elitech.uk,com
Website: www.elitech.uk.com

Elitech Brasil Ltda
R. Dona Rosalina, 90 - Igara, Canoas - RS,
92410-695, Brazil
Tel: +55 (51)-3939-8634
Sales: brasil@e-elitech,com
Support: suporte@e-elitech,com
Website: www.elitechbrasil,com,br

DE

Elitech Technologie GmbH
Lebaude 112, Nr, 1551, McCarthy Straße,
Milpitas, Kalifornien in USA 95035
Telefon: +1 408-898-2866
Vertriebs-E-Mail: sales@elitechus,com
Support: support@elitechus,com
Website: www.elitechus,com

Elitech (Vereinigtes Königreich) GmbH
Einheit 13, Greenwich Geschäftszentrum,
Nr, 53, Norman Straße in London SE10 9QF
Telefon: +44 (0) 208-858-1888
Vertriebs-E-Mail: sales@elitech.uk,com
Support: service@elitech,uk,com
Website: www.elitech,uk,com

Elitech (Brasilien) GmbH
Nr, 90, Dona Rosalina Straße, Igara, Canoas,
Rio Grande do Sul in Brasilien 92410-695
Telefon: +55 (51)-3939-8634
Vertriebs-E-Mail: brasil@e-elitech,com
Support: suporte@e-elitech,com
Website: www.elitechbrasil,com,br

PT

Elitech Technology, Inc.
No,1551, Avenida de McCarthy, Suite 112, Milpitas,
EUA 95035
Telefone: +1 408-898-2866
Email de vendas: sales@elitechus,com
Suporte técnico: support@elitechus,com
Website: www.elitechus,com

Elitech (UK) Limited
Unidade 13, Parque Central de Comércio, Greenwich,
No,53, Rua de Norman, Londres SE10 9QF
Telefon: +44 (0) 208-858-1888
Email de vendas: sales@elitech,uk,com
Suporte técnico: service@elitech,uk,com
Website: www.elitech.uk.com

Elitech Brasil Ltda
R. Dona Rosalina, No. 90 - Igara, Canoas - RS,
Brasil 92410-695
Telefone: +55 (51)-3939-8634
Email de vendas: brasil@e-elitech,com
Suporte técnico: suporte@e-elitech,com
Website: www.elitechbrasil,com,br

ES

Elitech Technology Co., Ltd.
No, 1551, Av,McCarthy, Edificio 112,
Milpitas, California, EE,UU, 95035
Teléfono: +1 408-898-2866
Email para ventas: sales@elitechus,com
Soporte técnico: support@elitechus,com
Web sitio: www.elitechus,com

Elitech (UK) Limited
Unidad 13, Parque Comercial Central de Greenwich,
No, 53, Calle Norman, Londres SE10 9QF
Teléfono: +44 (0) 208-858-1888
Email para ventas: sales@elitech,uk,com
Soporte técnico: service@elitech,uk,com
Web sitio: www.elitech,uk,com

Elitech Brasil Ltda
No, 90, Calle Dona Rosalina, Igara, Canoas- RS,
Brasil 92410-695
Teléfono: +55 (51)-3939-8634
Email para ventas: brasil@e-elitech,com
Soporte técnico: suporte@e-elitech,com
Web sitio: www.elitechbrasil,com,br

FR

Elitech Technology Co., Ltd.
Bâtiment 112, n ° 1551, avenue McCarthy,
Miabita, Californie, États-Unis, 95035
Téléphone: +1 408-898-2866
Email de vente: sales@elitechus,com
Support technique: support@elitechus,com
Site web: www.elitechus,com

Elitech(UK) Ltd.
Unité 13 du Greenwich Central Business Park,
n ° 53, rue Norman, Londres SE10 9QF
Téléphone: +44 (0) 208-858-1888
Email de vente: sales@elitech,uk,com
Support technique: service@elitech,uk,com
Site web: www.elitech,uk,com

Elitech Brazil Ltd.
N ° 90 route Dona Rosalina ,Igna, Canoas ,
Rio Grande do Sul, Brésil 92410-695
Téléphone: +55 (51)-3939-8634
Email de vente: brasil@e-elitech,com
Support technique: suporte@e-elitech,com
Site web: www.elitechbrasil,com,br

IT

Elitech tecnologia SRL
Corso McCarthy Blvd, 1551, Suite 112,
Milpitas, California, Stati Uniti 95035
Telefono: +1 408-898-2866
Indirizzo Email vendita: sales@elitechus,com
Assistenza tecnica: support@elitechus,com
Sito: www,elitechus,com

Elitech (Regno Unito) SRL
Greenwich Centre Business Park, Unita 13,
Via Norman, 53, Londra SE10 9QF
Telefono: +44 (0) 208-858-1888
Indirizzo Email vendita: sales@elitech,uk,com
Assistenza tecnica: service@elitech,uk,com
Sito: www.elitech,uk,com

Elitech Brasilia SRL
Via Dona Rosalina, 90, Igara, Canoas,
RS 92410-695
Telefono: +55 (51)-3939-8634
Indirizzo Email vendita: brasil@e-elitech,com
Assistenza tecnica: suporte@e-elitech,com
Sito: www.elitechbrasil,com,br

RU

Техническая компания с ограниченной ответственностью Elitech
Здание 112, Маккарти авеню № 1551, мебида, Калифорния, США 95035
Телефон: +1 408-898-2866
Почта для продажи: sales@elitechus,com
Техническая поддержка: support@elitechus,com
Адрес сайта: www.elitechus,com

Компания с ограниченной ответственностью Elitech (Англии)
Блок 13, Центральный бизнес-парк, Гринвич, Норман № 53, Лондон
SE10 9QF
Телефон: +44 (0) 208-858-1888
Почта для продажи: sales@elitech,uk,com
Техническая поддержка: service@elitech,uk,com
Адрес сайта: www.elitech,uk,com

Компания с ограниченной ответственностью Elitech (Бразилия)
Дона - розалина № 90 , Игара, Каноас Сити, Рио-де-Жанейро, Бразилия
92410-695
Телефон: +55 (51)-3939-8634
Почта для продажи: brasil@e-elitech,com
Техническая поддержка: suporte@e-elitech,com
Адрес сайта: www.elitechbrasil,com,br

KO

Elitech 기술 즌식 회사
미국 캘리포니아주 밀퍼타스시 매카시대로 1551번
112동 95035
연락처: +1 408-898-2866
영업부 이메일: sales@elitechus,com
기술 지원부 이메일: support@elitechus,com
웹사이트: www.elitechus,com

Elitech(영국) 유한 책임 회사
유닛 노스 센트 53번 그리니치 센터 비즈니스
파크 13유니트 SE10 9QF
연락처: +44 (0) 208-858-1888
영업부 이메일: sales@elitech.uk,com
기술 지원부 이메일: service@elitech,uk,com
웹사이트: www.elitech,uk,com

Elitech브라질 유한 책임 회사
브라질 리우그란데두술주 가노아스시 이가라 도나,로잘리나로 90번 92410-695
연락처: +55 (51)-3939-8634
영업부 이메일: brasil@e-elitech,com
기술 지원부 이메일: suporte@e-elitech,com
웹사이트: www.elitechbrasil,com,br

JA

Elitech技術有限会社
米国カリフォルニア州ミルピタス市マッカーシー通り1551号112棟 95035
連絡先: +1 408-898-2866
販売メールアドレス: sales@elitechus,com
技術サポート: support@elitechus,com
ウェブサイト: www.elitechus,com

Elitech (英国) 有限会社
ロンドン ノーマンロード53号 グリニッジ中心商業
公園第13ユニットSE10 9QF
連絡先: +44 (0) 208-858-1888
販売メールアドレス: sales@elitech.uk,com
技術サポート: service@elitech.uk,com
ウェブサイト: www.elitech.uk.com

Elitechブラジル有限会社
ブラジル リオグランデドスル、カノアスシティ、イガラ、ドナ・ロサリナ通り90号 92410-695
連絡先: +55 (51)-3939-8634
販売メールアドレス: brasil@e-elitech.com
技術サポート: suporte@e-elitech.com
ウェブサイト: www.elitechbrasil.com.br

V1.0